

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဘဏ္ဍာရေးကော်ပိုရေးရှင်း

(စီမံကိန်းနံပါတ် No. 35880)

မြန်မာ့ဩဘာ

မြန်မာ- အရှေ့အာရှနှင့် ပစ္စိတိဒေသ

အပေါ်

CAO လိုက်နာမှု စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်း အစီအရင်ခံစာနှင့် သက်ဆိုင်သည့် စီမံခန့်ခွဲမှု

အစီအရင်ခံစာနှင့် အစီအရင်ခံစာ လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ်

2023 ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ 30

“ဤစာရွက်စာတမ်း၏အင်္ဂလိပ်စာပေးချက်များမှာ မူရင်းနှင့်လုံးဝတူညီသော စာပေးချက်ဖြစ်ပါသည်။အကယ်၍ အင်္ဂလိပ်စာပေးချက်နှင့် ဘာသာပြန်မှုတစ်စုံတစ်ခုအကြား ကွဲလွဲမှု သို့မဟုတ် ကွာဟချက်ရှိပါက၊အင်္ဂလိပ်စာပေးချက်ကိုသာ အတည်ပြုမည်ဖြစ်ကာ တိကျသည့် စကားပြန်ဆိုခြင်းအတွက် ရည်ညွှန်းပါမည်။”

မာတိကာ

အတိုကောက်များ	ii
အမှုဆောင် အနှစ်ချုပ်	iii
I. အဖွင့်မိတ်ဆက်	1
II. စီမံကိန်း.....	2
III. CAO အမှု	3
IV. CAO တွေ့ရှိချက်များနှင့် အကြံပြုချက်များအား စီမံခန့်ခွဲမှု တုံ့ပြန်ချက်	6
V. စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ်.....	20
VI. နိဂုံးချုပ်	22
နောက်ဆက်တွဲ A- စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ် (MAP)	24

အတိုကောက်များ

CAO	လိုက်နာမှု အကြံပေးခြင်းဆိုင်ရာ အရာရှိ
CGM	ရပ်ရွာလူထု နစ်နာမှုဆိုင်ရာ ယန္တရား
CSO	အရပ်ဘက်အဖွဲ့အစည်း
E&S	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး
EHS	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးနှင့် လုံခြုံရေး
EIA	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် သက်ရောက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း
ESAP	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ်
ESDD	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ လိုအပ်ချက်အရ လုပ်ဆောင်ရန် အဆင့်
ESIA	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး သက်ရောက်မှု ဆန်းစစ်ချက်
ESMP	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး စီမံချက် အစီအစဉ်
ESMS	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး စီမံခန့်ခွဲမှု စနစ်များ
ESRP	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး သုံးသပ်မှု လုပ်ငန်းစဉ်များ
ESRS	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး သုံးသပ်မှု အကျဉ်းချုပ်
FCS	ပျက်စီးလွယ်ပြီး ပဋိပက္ခ-သက်ရောက်မှုရှိသော အခြေအနေ
HAIC	Hmawbi စိုက်ပျိုးရေး စက်မှုဇုန်
IDA	နိုင်ငံတကာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့အစည်း
IFC	အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဘဏ္ဍာရေးကော်ပိုရေးရှင်း
JV	ဖက်စပ်လုပ်ငန်း
LESS	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးပညာရှင် ခေါင်းဆောင်
MAP	စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ်
MPI	မြန်မာ့ပိုးသတ်ဆေးလုပ်ငန်း
MR	စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအရင်ခံစာ
PS	အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဘဏ္ဍာရေးကော်ပိုရေးရှင်း ဆောင်ရွက်ချက် စံနှုန်းများ
SEP	ပါဝင်ပတ်သက်သူများ ထိတွေ့ဆက်ဆံမှု အစီအစဉ်
US\$	United States ဒေါ်လာ
WBG	ကမ္ဘာ့ဘဏ်အုပ်စု

အမှုဆောင် အနှစ်ချုပ်

- i. လွန်ခဲ့သည့်ဆယ်စုနှစ်များအတွင်း ကမ္ဘာ့ဘဏ်အုပ်စု (WBG) သည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဒီမိုကရေစီအသွင်ကူးပြောင်းမှုကို ပံ့ပိုးကူညီရန်နှင့် ကျယ်ပြန့်သောအခြေခံရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲသောတိုးတက်မှုနှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာပါဝင်မှုတိုးမြှင့်လာစေရန် ၎င်း၏ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုများကို ပံ့ပိုးပေးရာတွင် ရည်စူးနှစ်မြှုပ်ထားသည့်မိတ်ဖက်တစ်ယောက်ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအသင်း (IDA) အဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအဖြစ် သတ်မှတ်ကာ ပျက်စီးလွယ်ပြီး ပဋိပက္ခဒဏ်ခံနိုင်ငံ (FCS) တစ်နိုင်ငံအဖြစ်လည်း သတ်မှတ်ထားပါသည်။ 2016 ခုနှစ် ဇွန်လတွင် အလားအလာရှိသော ဒီမိုကရေစီအသွင်ကူးပြောင်းရေးနှင့် စီးပွားရေးဖြေလျှော့မှုများကြားတွင် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဘဏ္ဍာရေးကော်ပိုရေးရှင်း (IFC) သည် မြန်မာ့ဩဘာအုပ်စုကုမ္ပဏီလီမိတက် (Awba သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၊ ၎င်း၏လုပ်ငန်းခွဲများဖြစ်သည့် Group) သို့ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀ သန်း ချေးငွေအဖြစ် ပြောင်းလဲခွင့်ပြုခဲ့သည်။ ယင်းသည် မြန်မာ့လယ်ယာစီးပွားရေးကဏ္ဍတွင် IFC ၏ ပထမဆုံး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများထဲမှ တစ်ခုဖြစ်သည်။ 2016 ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် ချေးငွေပမာဏတစ်ခုလုံးကို ကုမ္ပဏီသို့ အစုရှယ်ယာတစ်ကြိမ်တည်းအဖြစ် ထုတ်ပေးခဲ့သည်။¹
- ii. 1995 ခုနှစ်တွင် စတင်တည်ထောင်ခဲ့ပြီး ရန်ကုန်တွင် ရုံးချုပ်ဖွင့်လှစ်ထားသော ကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် စိုက်ပျိုးရေးဓာတုဗေဒပစ္စည်းများ၊ ဓာတ်မြေဩဇာနှင့် မျိုးစေ့များကို ဦးဆောင်ပံ့ပိုးပေးနေသည့် ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်သည်။ IFC ချေးငွေ အကျိုးအမြတ်များအား ဓာတုဗေဒစက်ရုံနှင့် ဓာတ်မြေဩဇာ ဖြန့်ဖြူးရေးစခန်းသစ်များ ဆောက်လုပ်ရန်အပြင် ဂိုဒေါင်များ၊ စက်ကိရိယာများနှင့် လုပ်ငန်းအရင်းအနှီးများ (Myanma Awba #35880) တို့အတွက် ပံ့ပိုးပေးပါသည်။ အသစ်တည်ဆောက်ထားသော စက်ရုံကို မလည်ပတ်မီတွင် Awba သည် အိမ်နီးချင်း အစိုးရပိုင် စိုက်ပျိုးရေးဆိုင်ရာ ဓာတုဗေဒ စက်ရုံဖြစ်သည့် Myanmar Pesticide Industry (MPI) ထံမှ စိုက်ပျိုးရေး ဓာတုပစ္စည်း ပမာဏ အနည်းငယ်ကို ရယူခဲ့သည်။ MPI သည် Awba ၏ပိုင်ရှင်က အစုရှယ်ယာဝင်ထားသည့် ဖက်စပ်လုပ်ငန်း (JV) တစ်ခုအောက်တွင် လည်ပတ်နေပါသည်။ အကဲဖြတ်ချိန်တွင် MPI သည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏ အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုမဟုတ်တော့ဘဲ၊ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ လိုအပ်ချက်အရ

¹ <https://disclosures.ifc.org/project-detail/SII/35880/myanma-awba-group-company-limited>

လုပ်ဆောင်ရန်အဆင့် (ESDD) သည် MPI အား ပေးသွင်းသူအဖြစ်သာ ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့ပါသည်။ အကြို ဘုတ်အဖွဲ့ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းအစည်းအဝေးတွင် ပထမဆုံး အကြံပြုထားသည့် ငွေပေးချေမှုအခြေအနေတစ်ရပ်အနေဖြင့် MPI တွင် ပိုင်ရှင်၏ JV အစုရှယ်ယာကို Awba သို့ ပေါင်းစည်းခြင်းသည် နောက်ပိုင်းတွင် ဖြစ်လာသည်။

- iii. Awba လိုက်နာရန် IFC မှ သိသာထင်ရှားသော ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုများရှိခဲ့သော်လည်း၊ Awba သည် ၎င်း၏ ESDD ပြီးနောက် IFC နှင့် သဘောတူထားသည့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်ချက်အစီအစဉ် (ESAP) ကို ပြီးမြောက်ရန် နောက်ကျကျန်ခဲ့သည်။ အရင်းခံ အကြောင်းရင်းများမှာ ကုမ္ပဏီတွင် အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စွမ်းဆောင်ရည် မလုံလောက်ခြင်း၊ ဆက်စပ်အန္တရာယ် တိုးလာခြင်းနှင့် ပြည်တွင်း စည်းမျဉ်းဘောင် အားနည်းခြင်းတို့ ဖြစ်သည်။ Awba သည် စီမံကိန်းနှင့် IFC ၏ တိုက်ရိုက်ပါဝင်ပတ်သက်မှုကို အဆုံးသတ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် 2021 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ အာဏာသိမ်းမှု နောက်ပိုင်းနှင့် COVID-19 ကပ်ရောဂါကာလအတွင်း 2021 ခုနှစ် မတ်လအတွင်း ချေးငွေကို အပြည့်အဝ ကြိုတင်ပေးချေခဲ့သည်။
- iv. 2017 ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် Awba² နှင့် ပတ်သက်၍ ဒေသခံတစ်ဦးမှ ၎င်းကိုယ်တိုင်နှင့် ဒေသခံအုပ်စုတစ်ခုဖြစ်သည့် [REDACTED] ([REDACTED] [REDACTED]) (တိုင်ကြားထားသူများဟု စုပေါင်းလျက် ရည်ညွှန်းကာ) အုပ်စုကိုယ်စား လိုက်နာမှုဆိုင်ရာ အကြံပေးအရာရှိ (CAO) ရုံးသို့ တိုင်ကြားထားခြင်းဖြစ်သည်။ တိုင်ကြားချက်တွင် လေထုညစ်ညမ်းမှု၊ ပါဝင်ပတ်သက်သူများ ထိတွေ့ပါဝင်မှု မရှိခြင်း၊ သတင်းအချက်အလက်ရယူခွင့်နှင့် MPI နှင့် အသစ်စီစဉ်ထားသော IFC မှ ငွေကြေးထောက်ပံ့သော Awba စိုက်ပျိုးရေးဆိုင်ရာ ဓာတုဗေဒ ထုတ်လုပ်ရေး စက်မှုလုပ်ငန်း နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခြားအရာများနှင့် ပတ်သက်သည့် စိုးရိမ်မှုများကို ကိုးကားဖော်ပြထားသည်။
- v. CAO သည် တိုင်ကြားချက်အား 2017³ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် အရည်အချင်းပြည့်မီကြောင်း တွေ့ရှိခဲ့ပြီး တိုင်ကြားသူများနှင့် ကုမ္ပဏီတို့သည် သဘောတူညီချက်တစ်ခုသို့ ဦးတည်ခြင်းမရှိဘဲ

² https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/Complaint_Myanmar%20Awba_ENG.pdf
အောက်တိုဘာလ 4 ရက်နေ့တွင် တင်ပြခဲ့သည်

³ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAO%20Assessment%20Report_Myanmar%20Awba_ENG.pdf

2018 မှ 2020 ခုနှစ်အထိ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးတွင် ပါဝင်ခဲ့သည်။ CAO သည် လိုက်နာမှုဆိုင်ရာ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုကို 2020 ခုနှစ်တွင် စတင်ခဲ့ပြီး 2023 ခုနှစ် စက်တင်ဘာလတွင် ဘုတ်အဖွဲ့သို့ လိုက်နာမှု စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာကို တင်သွင်းခဲ့သည်။⁴

- vi. IFC ESDD သည် MPI နှင့် စက်ရုံသစ်နှစ်ခုလုံး၏ အကျိုးသက်ရောက်မှုအဆင့်နှင့် မကိုက်ညီကြောင်း၊ စက်ရုံနှစ်ခုလုံးအတွက် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ သက်ရောက်ခြင်း အကဲဖြတ်မှု (ESIA) သည် မလုံလောက်ကြောင်းနှင့် IFC သည် လိုအပ်သည့် ပြန်လည်ကုစားခြင်း ကြိုးပမ်းမှုများကို သတ်မှတ်ရန်အတွက် Awba နှင့် တွဲ၍လုပ်ဆောင်နိုင်ခြင်း မရှိကြောင်း တွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။ IFC သည် ၎င်း၏ကြီးကြပ်မှုအတွင်း MPI စက်ရုံမှ လေထုနှင့် ရေညစ်ညမ်းမှုများနှင့် သက်ဆိုင်သည့် လိုက်နာမှုအား Awba လုပ်ဆောင်စေရန် မစီမံခဲ့ကြောင်း သို့မဟုတ် စီမံကိန်း ထိခိုက်နစ်နာမှု ယန္တရားအား ကြီးကြပ်ခြင်းမပြုကြောင်း CAO မှ ထပ်မံတွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။ ၎င်းမှ စီမံကိန်းသည် ဌာနေတိုင်းရင်းသားလူမျိုးများအပေါ် ကွဲပြားသောအကျိုးသက်ရောက်မှုများကို မဖော်ထုတ်နိုင်ကာ Awba နှင့် IFC တို့သည် တိကျသော ESIA စာရွက်စာတမ်းများကို ထုတ်ဖော်ပြောကြားခြင်းမရှိကြောင်း အမှုသည်သည် အစုရှယ်ယာရှင်များ ထိတွေ့ဆက်ဆံမှု မလုံလောက်ကြောင်းကိုလည်း တွေ့ရှိရပါသည်။

- vii. CAO သည် ဤ IFC လိုက်နာမှုမရှိခြင်း တွေ့ရှိချက်များနှင့် သက်ဆိုင်သည့် တိုင်ကြားသူများကို အန္တရာယ်ပြုနိုင်သည့် အလားအလာကို စစ်ဆေးခဲ့သည်။ Awba ၏ ထိခိုက်နစ်နာမှု လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် ပတ်သက်သော ထိခိုက်မှု အရိပ်အယောင်များ မဖော်ထုတ်ခဲ့ပါ။ အခြေခံစာရင်းနှင့် စောင့်ကြည့်ခြင်းဒေတာတွင် ကွာဟမှုများကြောင့် (တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း IFC ကြီးကြပ်မှု မလုံလောက်ခြင်းကြောင့်ဟု ယူဆသည်) CAO သည် ရေနံနှင့် လေထုညစ်ညမ်းမှုဆိုင်ရာ အန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်ခြေကို မသတ်မှတ်နိုင်ပါ။ CAO သည် i, တိုင်ကြားသူတို့၏အသက်ရှင်နေထိုင်ရေးအပေါ် စီမံကိန်း၏သက်ရောက်မှုများအား တုံ့ပြန်မှုများပေးရန်အခွင့်အလမ်းများကိုကန့်သတ်ထားသည့်ညွှန်ဖျင်း သောအစုရှယ်ယာဝင်များ၏ပါဝင်ပတ်သက်မှု ii, စီမံကိန်း၏သက်ရောက်မှုများအား ခံရသူတို့နားလည်နိုင်ခွင့်ကိုကန့်သတ်ထားသည့် အဓိကကျသော သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့်လူမှု

⁴ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAO%20DR%20Conclusion%20Report_Myanmar%20Awba_ENG_0.pdf

ရေးဆိုင်ရာ (E&S) စာရွက်စာတမ်းများကိုထုတ်ဖော်ဖွင့်ဟခြင်းမရှိခြင်း iii, နောက်ထပ်အပိုကာကွယ်မှုများကိုဖြစ်စေနိုင်သည့်တိုင်းရင်းသားလူနည်းစုအဖွဲ့များအပေါ် မတူညီသောသက်ရောက်မှုများအားအမည်ခွဲခြားထုတ်ဖော်ခြင်းမရှိခြင်း iv, တည်ဆောက်ရန်မရနိုင်သည့် အလားအလာရှိသည့်နယ်ပယ်ဖြစ်သော စီမံကိန်းအနီးနားတဝိုက်သို့ ဝင်ရောက်ခွင့်ကန့်သတ်ချက်များ သို့မဟုတ် စီမံကိန်းအနီးအနားတဝိုက် လမ်းများပျက်စီးခြင်း တို့နှင့်ဆက်နွှယ်သော ထိခိုက်နစ်နာခြင်းလက္ခဏာများကိုရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့သည်။

viii. CAO သည် စီမံကိန်းအဆင့် အကြံပြုချက် သုံးခုဖြစ်သည့် - (i) အဓိက သက်ဆိုင်သူများနှင့် IFC ၏ ဩဇာလွှမ်းမိုးမှုကို အကဲဖြတ်ရန်၊ (ii) ဤအကဲဖြတ်မှုကို အခြေခံ၍ စီမံကိန်းအဆင့်တွင် မလိုက်နာမှုနှင့် ထိခိုက်နစ်နာမှုများကို ဖြေရှင်းရန် IFC အတွက် လုပ်ဆောင်ချက်များကို ဖော်ထုတ်ရန်၊ နှင့် (iii) စက်ရုံသစ်အတွက် 2018 ဖြည့်စွက် ESIA ကို လူသိရှင်ကြားထုတ်ဖော်ရန်နှင့် ESAP စီမံကိန်းအတွက် နောက်ဆုံးပေါ် သတင်းများကို ပေးအပ်ရန်တို့ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

ix. ထို့အပြင် CAO သည် အဖွဲ့အစည်းအဆင့် အကြံပြုချက် သုံးခုဖြစ်သည့် - (iv) ဘုတ်အဖွဲ့၏ ခွင့်ပြုချက်မရမီ၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆောင်ရွက်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ IFC လုပ်ဆောင်ချက် စံနှုန်း (PSs) များနှင့် အချိန်အတိုင်းအတာတစ်ခုအတွင်း ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းအား ဆုံးဖြတ်ရန် E&S အန္တရာယ်များနှင့် သက်ရောက်မှုများနှင့် ဆက်စပ်မှုလျော့ပါးရေး အစီအမံများကို အပြည့်အဝ နားလည်ကြောင်း သေချာစေရန်နှင့် (v) အမှုသည်၏ စွမ်းဆောင်ရည်နှင့် ကတိကဝတ်များကို လုပ်ဆောင်ရန်နှင့် စောင့်ကြည့်မှု တိုးမြှင့်ရန်၊ နှင့် (vi) ဤအမှုမှ သင်ခန်းစာများကို IFC ၏ အဆိုပြုထားသည့် Responsible Exit တွင် ထည့်သွင်းရန်တို့ကို ပြုလုပ်ထားပါသည်။⁵

x. IFC စီမံခန့်ခွဲမှုသည် CAO ၏ အပြုသဘောဆောင်သော ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုနှင့် CAO လိုက်နာမှု စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာပါ အသေးစိတ် အကဲဖြတ်ချက်ကို အသိအမှတ်ပြုပါသည်။

CAO ၏တွေ့ရှိချက်များသည် FCS နှင့် IDA ဆက်စပ်မှုများတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်း၏ သိသာထင်ရှားပြီး လျင်မြန်စွာပြောင်းလဲနေသောအန္တရာယ်များကို မီးမောင်းထိုးပြပါသည်။ ထို့အပြင်၊ ဤစီမံကိန်းအတွက်၊ စီမံခန့်ခွဲမှုသည် IFC လိုက်နာမှုမရှိခြင်း၏

⁵ <https://www.ifc.org/en/about/accountability/consultation-on-the-proposed-ifc-miga-approach-to-remedial-action>

အဓိကအကြောင်းရင်းမှာ IFC ESDD ၏ ပတ်သက်နေသည့် နယ်ပယ်ချဲ့ထွင်ခြင်းမရှိဘဲ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပုံ၏ နောက်ပိုင်းအဆင့်ပြောင်းလဲမှုတစ်ခုဖြစ်သည်ဟု ယုံကြည်သည်။

xi. ဤစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအရင်ခံစာ (MR) အရ IFC သည် အောက်ပါအတိုင်း CAO၏ စီမံကိန်းအဆင့် အကြံပြုချက်များအပေါ် ဆက်လက်အရေးယူဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်

- အကြံပြုချက် (i) – အဓိကပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် IFC ၏ ဩဇာလွှမ်းမိုးမှုကို ဆန်းစစ်ခြင်း

Awba သည် အမှုသည်တစ်ဦးမဟုတ်တော့သော်လည်း IFCသည် ၎င်း နှင့် ပြန်လည်ထိတွေ့ဆက်ဆံခဲ့ပါသည်။ IFC သည် Awba ၏ အသေးစား ငွေရေးကြေးရေး လုပ်ငန်းခွဲဖြစ်သည့် Maha Agriculture Public Limited (Maha) တွင် IFC ၏ အနည်းစု အစုရှယ်ယာ ပိုင်ဆိုင်မှုတစ်ခုနှင့် Awba ၏ အလားအလာကို ဆန်းစစ်ခဲ့သည်။ ဤအကဲဖြတ်ချက်သည် အဖွဲ့အတွက် အဓိပ္ပါယ်ရှိသော ဩဇာအာဏာမရှိဟု ကောက်ချက်ချပါသည်။ ယခုအချိန်တွင် Awba နှင့် IFC တို့သည် အန္တရာယ်များသော လုံခြုံရေးအခြေအနေနှင့် CAO မှ မှတ်တမ်းတင်ထားသော လက်တုံ့ပြန်မှုအန္တရာယ်မြင့်မားမှုကြောင့် တိုင်ကြားသူများ သို့မဟုတ် ၎င်းတို့၏ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံခြင်းမပြုနိုင်ပါ။

- အကြံပြုချက် (ii) - ဤအကဲဖြတ်ချက်အပေါ် အခြေခံ၍ စီမံကိန်းအဆင့်တွင် လိုက်နာမှုမရှိခြင်းနှင့် ထိခိုက်နစ်နာမှုများကို ဖြေရှင်းရန် IFC အတွက် လုပ်ဆောင်ချက်များကို စိစစ်ဖော်ထုတ်ရန်၊ IFC နှင့် CAO နှစ်ဦးစလုံးတို့သည် အခင်းဖြစ်ပွားရာနေရာကို သွားရောက်ကြည့်ရှုခြင်း၊ တိုင်ကြားသူများနှင့် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ဆက်ဆံခြင်း သို့မဟုတ် အမှန်တကယ် ထိခိုက်နစ်နာမှုများကို ဆုံးဖြတ်ခြင်းမပြုနိုင်ပါ။ IFC သည် ၎င်း၏အမှုသည်ဟောင်းများနှင့် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ဆက်ဆံခြင်းမပြုနိုင်ဘဲ ပိုမိုထိတွေ့ဆက်ဆံခြင်းအား ကုမ္ပဏီနှင့် ၎င်း၏လုပ်သားအင်အားအပြင် IFC ဝန်ထမ်းများအတွက် လုံခြုံရေးအန္တရာယ်အဖြစ် ထည့်သွင်းစဉ်းစားပါသည်။ နောက်ဆုံးတွင် IFC သည် Maha လက်အောက်ခံလုပ်ငန်းခွဲတစ်ခုနှင့် ဩဇာအာဏာမရှိပေ။

- အကြံပြုချက် (iii) - စက်ရုံအသစ်အတွက် 2018 ESIA ကို လူသိရှင်ကြားထုတ်ဖော်ပြီး စီမံကိန်း ESAP တွင် ပြုပြင်မွမ်းမံမှုများ ပေးအပ်ရန်- စက်ရုံအသစ်အတွက် 2018 ESIA ကို လူသိရှင်ကြားထုတ်ဖော်ပြီး စီမံကိန်း ESAP တွင် ပြုပြင်မွမ်းမံမှုများ ပေးအပ်သည် - IFC သည်

စာရွက်စာတမ်းများကို လူသိရှင်ကြားရနိုင်သော Awba ၏ ဝဘ်ဆိုက်သို့ လင့်ခ်များ ပေးထားသည်။ IFC တွင်ရရှိနိုင်သော E&S အချက်အလက်အပေါ်အခြေခံ၍ ESAP အကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေအား ပြုပြင်မွမ်းမံထားပါသည်။⁶

xii. CAO ၏ စနစ်ကျသည့် အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍၊ IFC စီမံခန့်ခွဲမှု၏တုံ့ပြန်မှုများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်

- အကြံပြုချက် (iv) - ဘုတ်အဖွဲ့၏ခွင့်ပြုချက်မရသေးမီ၊ E&S အန္တရာယ်များနှင့် သက်ရောက်မှုများနှင့် ဆက်စပ်လျော့ပါးရေးအစီအမံများကို ပြည့်ဝစွာနားလည်သဘောပေါက်စေရန်နှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများသည် သက်ဆိုင်ရာ IFC PSs များကို အချိန်အတိုင်းအတာတစ်ခုအတွင်း ဖြည့်ဆည်းပေးနိုင်ကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် IFC စီမံခန့်ခွဲမှုအတွင်း ဌာနတွင်း ထိန်းချုပ်မှုများကို အားကောင်းစေရန်- IFC စီမံခန့်ခွဲမှုသည် E&S အန္တရာယ်များ စီမံခန့်ခွဲမှုအတွက် ထိရောက်သော ဌာနတွင်း ထိန်းချုပ်မှုများ၏အရေးပါပုံကို အသိအမှတ်ပြုခဲ့ပါသည်။ 2016 ခုနှစ် Awba တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကတည်းက၊ IFC ၏ 2023 သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်များ (ESRP) ၏ လတ်တလော မွမ်းမံပြင်ဆင်ထားသော နောက်ဆုံးပြောင်းလဲမှုတွင် ထင်ဟပ်ထားသည့်အတိုင်း ဌာနတွင်း ထိန်းချုပ်မှုများကို အလွန်အားကောင်းစေခဲ့ပြီး ယခုအခါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်းကာလအတွင်း ပိုင်ဆိုင်မှုနယ်ပယ်ပြောင်းလဲမှုများမှ ဖြစ်နိုင်ခြေအန္တရာယ်အားလုံးကို ယခုအခါ အမိအရ ထည့်သွင်းထားပါသည်။ ပြန်လည်ပြင်ဆင်ထားသော ESRP နှင့် IFC ၏ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးအန္တရာယ်ဆိုင်ရာ စွန့်စားရမှုဌာနတို့ ပါဝင်ရန် စွန့်စားမှုစီမံခန့်ခွဲရေး တိုးချဲ့မှုသည် IFC ၏ ကြီးကြပ်မှုနှင့် တိုးမြှင့်ရွေးချယ်စရာများကို များပြားလာစေပါသည်။ စနစ်ကျသော အကြံပြုချက်များအတွက် အခြေခံဖြစ်သော လိုက်နာမှုမရှိခြင်း၏ အရင်းခံအကြောင်းအရင်းများအား CAO ၏ ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာခြင်းအပြင်၊ IFC သည် IFC လိုက်နာမှုမရှိခြင်းအတွက် အဓိကအကြောင်းရင်းအဖြစ် လိုအပ်ချက်အရ လုပ်ဆောင်ရန် အဆင့်များ၏နောက်ဆုံးအဆင့်များတွင် အဖွဲ့၏ဖွဲ့စည်းပုံ ပြောင်းလဲမှုကို စိစစ်ဖော်ထုတ်ပါသည်။ IFC သည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနယ်ပယ်နှင့် ပိုင်ဆိုင်မှုများနှင့်

⁶ <https://disclosures.ifc.org/project-detail/ESRS/35880/myanma-awba-group-company-limited>

ဆက်စပ်နေသော E&S စွန့်စားရမှုများတွင် အပြောင်းအလဲများကို စီမံခန့်ခွဲရန်အတွက် ဝန်ထမ်းလေ့ကျင့်ရေးများကို အားကောင်းစေရန် စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ် (MAP) ကို အဆိုပြုပါသည်။

- အကြံပြုချက် (v) - သုံးစွဲသူများ၏ စွမ်းဆောင်ရည်နှင့် ကတိကဝတ်များကို စောင့်ကြည့်ခြင်းနှင့် လုပ်ဆောင်ရန် လိုအပ်သည့် အဆင့်ကို တိုးမြှင့်ရန်- စီမံခန့်ခွဲမှုသည် အမှုသည်၏ E&S စွမ်းဆောင်ရည်အပေါ် အကဲဖြတ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ CAO ၏ အသေးစိတ်အကြံပြုချက်ကို စီမံခန့်ခွဲမှုမှကြိုဆိုပါသည်။ ဤအကြံပြုချက်များနှင့်သက်ဆိုင်သည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခဲ့ပြီး၊ စီမံကိန်းသက်တမ်းအတွက် ESDD မှ တစ်ဆင့် ကြီးကြပ်မှုသည် ထွက်ခွာခြင်းအထိ IFC ဝန်ထမ်းများထံ လမ်းညွှန်ချက်ရရှိနိုင်ပါသည်။

- အကြံပြုချက် (vi) - ဤအမှုမှရရှိသောသင်ခန်းစာများကို IFC ၏ တာဝန်သိသော ထွက်ခွာမှုတွင် IFC မှ အဆိုပြုထားသော သဘောတရားများကို ထည့်သွင်းပါ- IFC စီမံခန့်ခွဲမှု မှ အဆိုပါမူများသည် တက်ကြွစွာ ထွက်ခွာမှုများအတွက် ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်သည့်မူဘောင်ကို သတ်မှတ်ရန် ရည်ရွယ်ထားကြောင်း IFC မှတ်သားထားသည်။ IFC သည် ထွက်ခွာမှုများ (passive exits) တွင် ဆုံးဖြတ်ချက်ချသူမဟုတ်သည့်အခါ၊ Awba သည် ၎င်း၏ကြွေးမြီကို ကြိုတင်ပေးချေရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အပြည့်အဝရှိသည့်အခါ ၎င်းတို့သည် အကျိုးဝင်မည်မဟုတ်ပေ။ Passive ထွက်ခွာမှုများအပါအဝင် တာဝန်ရှိသောထွက်ခွာမှုများတွင် CAO နှင့် ဆက်လက်ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုကို စီမံခန့်ခွဲမှုမှကြိုဆိုပါသည်။ လက်ရှိ Sustainability Framework အောက်တွင် လိုက်နာမှု မရှိခြင်းအပေါ် အာရုံစိုက်ထားသော အမှုတစ်ခုချင်းစီအလိုက် MAP တွင် ဤအကြံပြုချက်ကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းခြင်းမပြုနိုင်သော်လည်း၊ IFC သည် သက်ဆိုင်ရာ အသိပညာထုတ်ကုန်များ ဖြန့်ဝေခြင်းနှင့် ထည့်သွင်းစဉ်းစားခြင်းအတွက် CAO ၏ အကြံပေးလုပ်ဆောင်ချက်နှင့် ဆက်လက်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

xiii. တိုင်ကြားသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ ကိုယ်စားလှယ်များသည် အန္တရာယ်များသော လုံခြုံရေးအခြေအနေ ဆက်လက်ဖြစ်ပေါ်နေချိန်တွင် IFC နှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံနိုင်ခြင်းမရှိပါ။ တိုင်ကြားသူများ၊ ထိခိုက်ခံရသော အသိုက်အဝန်းများနှင့် Awba ဝန်ထမ်းများ၏ လုံခြုံရေးအတွက် IFC သည် ပါဝင်သူများနှင့် အဆိုပြုထားသော MAP နှင့်ပတ်သက်၍ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းမရှိသေးပေ။

I. အဖွင့်မိတ်ဆက်

1. 1995 ခုနှစ်တွင် စတင်တည်ထောင်ခဲ့ပြီး ရန်ကုန်တွင် ရုံးချုပ်ဖွင့်လှစ်ထားသော Myanmar Awba Group Company Limited (Awba သို့မဟုတ် Company; ၎င်း၏လုပ်ငန်းခွဲများဖြစ်သော Group) သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် စိုက်ပျိုးရေး၊ ဓာတ်မြေဩဇာနှင့် မျိုးစေ့များကို ဦးဆောင်ပံ့ပိုးပေးနေသည့် ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံသည် နိုင်ငံတကာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအဖွဲ့အစည်း (IDA) ၏ ပံ့ပိုးကူညီမှုကို လက်ခံနေရသူဖြစ်ပြီး နှင့် ပျက်စီးလွယ်ပြီး ပဋိပက္ခ ဒဏ်ခံရသော နိုင်ငံ (FCS) တစ်နိုင်ငံ အဖြစ် သတ်မှတ်ထားသည်။ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဘဏ္ဍာရေးကော်ပိုရေးရှင်း (IFC) သည် ကုမ္ပဏီတွင် 2016 ခုနှစ်တွင် ပြောင်းလဲနိုင်သော C ချေးငွေကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခဲ့ပြီး 2021 ခုနှစ်တွင် ကြိုတင်ငွေပေးချေခဲ့သည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလတွင် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဆိုင်ရာ အကျိုးသက်ရောက်မှုများတွင် စားနပ်ရိက္ခာဖူလုံမှုကို ဖြေရှင်းပေးခြင်း၊ စိုက်ပျိုးရေးသွင်းကုန်များအား ပိုမိုကောင်းမွန်သော အလေ့အကျင့်များနှင့် အသုံးပြုခြင်းများဖြင့် လယ်သမားများ၏ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းကို မြှင့်တင်ပေးခြင်းတို့ ပါဝင်သည်။
2. 2017 ခုနှစ် အောက်တိုဘာလတွင် Awba⁷ နှင့် ပတ်သက်၍ လိုက်နာမှု အကြံပေးခြင်းဆိုင်ရာ အရာရှိ (CAO) ရုံးသို့ တိုင်ကြားခဲ့ပါသည်။ တိုင်ကြားချက်တွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ပျက်စီးမှု၊ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်မှု၊ လူ့အခွင့် အရေးပြဿနာများ၊ ဒေသခံ တောရိုင်းတိရစ္ဆာန်များ၊ ကျန်းမာရေးနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကို ထိခိုက်စေသည့် ဘေးကင်းရေး ဖြစ်စဉ်များ ဖြစ်ပွားခဲ့သည်ဟု စွပ်စွဲထားပါသည်။
3. ဤ IFC စီမံခန့်ခွဲမှု အစီရင်ခံစာ (MR) သည် လိုက်နာဆောင်ရွက်မှုမရှိခြင်းနှင့် ဆက်စပ်နေသည့် အန္တရာယ်များနှင့် စပ်လျဉ်းကာ CAO ၏ တွေ့ရှိချက်များနှင့် အကြံပြုချက်များကို ကျိုးကြောင်းဆီလျော်စွာ တုံ့ပြန်မှုပေးရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ ဤ အစီရင်ခံစာတွင် အပိုင်းငါးပိုင်းရှိသည်။ အပိုင်း I သည် ဤအဖွင့်မိတ်ဆက်ဖြစ်သည်။ အပိုင်း II သည် စီမံကိန်းအား အနှစ်ချုပ်ဖော်ပြထားသည်။ အပိုင်း III တွင် CAO အမှုအား ဖော်ပြထားပြီး အပိုင်း IV သည် CAO ၏ လိုက်နာမှုဆိုင်ရာ တွေ့ရှိချက်များနှင့် အကြံပြုချက်များကို IFC စီမံခန့်ခွဲမှု ၏ တုံ့ပြန်မှုကို တင်ပြပါသည်။ အပိုင်း V သည် စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ် (MAP)

⁷ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/Complaint_Myanmar%20Awba_ENG.pdf
အောက်တိုဘာလ 4 ရက်နေ့တွင် တင်ပြခဲ့သည်

ဖြစ်ပြီး အပိုင်း VI သည် နိဂုံးချုပ်ကို ဖော်ပြထားပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ A သည် စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ်ကို တင်ပြထားပါသည်။

II. စီမံကိန်း

4. 2015 ခုနှစ်တွင် ပထမဆုံးအကြိမ် ဒီမိုကရေစီ ရွေးကောက်ပွဲများက မြန်မာနိုင်ငံအတွက် အလှည့်အပြောင်းတစ်ခုဖြစ်စေခဲ့ကာ အကောင်းမြင်မှုလှိုင်းများ ဖြစ်ပေါ်စေခဲ့သည်။ နိုင်ငံသည် ကျယ်ပြန့်စွာ ဖြစ်ပွားနေသော ပြည်တွင်းပဋိပက္ခမှ တာရှည်ခံမည့် ငြိမ်းချမ်းရေးတစ်ခုသို့ ပြောင်းလဲနေသည်ဟု မျှော်လင့်ထားခဲ့ကြပါသည်။ ဤကာလအတွင်း ငွေလဲနှုန်းများ ပေါင်းစည်းမှု၊ ထုတ်ကုန်နှင့် အစိတ်အပိုင်းဈေးကွက်များ ဖြေလျှော့မှု၊ ဒေသတွင်းဈေးကွက်များအတွင်းသို့ ပေါင်းစပ်မှု၊ စီးပွားရေးနှင့် ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများနှင့် စနစ်များအား ခေတ်မီအောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် စီးပွားရေးတိုးတက်မှုများ လျင်မြန်စွာဖြစ်ပေါ်လာစေခဲ့ကာ လူမှုဖူလုံရေးတွင် တိုင်းတာနိုင်သော တိုးတက်မှုများကို ဖြစ်ပေါ်စေခဲ့သည်။⁸

5. ဤအလားအလာရှိသော အခြေအနေများကြားတွင်၊ ကမ္ဘာ့ဘဏ်အုပ်စု (WBG) ၏ မြန်မာနိုင်ငံ ဒီမိုကရေစီအသွင်ကူးပြောင်းမှုနှင့် ကျယ်ပြန့်သော စဉ်ဆက်မပြတ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုရရှိရန် ၎င်း၏ ကြိုးပမ်းမှုများတွင် ရည်စူးနှစ်မြုပ်ထားသည့် မိတ်ဆက်အဖြစ် အခန်းကဏ္ဍရဲ့ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအဖြစ်၊ IFC သည် Awba အား 2016 ခုနှစ် ဇွန်လတွင် US\$10 သန်းအထိ ချေးငွေအဖြစ် အတည်ပြုခဲ့သည်။ ပြောင်းလဲနိုင်သော C ချေးငွေတွင် ချေးငွေ၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း သို့မဟုတ် အားလုံးကို သက်ဆိုင်ရာ ပြည်တွင်းဥပဒေများ၏ ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုတွင် Awba ကဲ့သို့သော ကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်းများတွင် နိုင်ငံခြားပိုင်ဆိုင်မှုကို ခွင့်ပြုထားသကဲ့သို့ ကုမ္ပဏီရှယ်ယာအဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲရန် ရွေးချယ်ခွင့်တစ်ခု ပါဝင်သည်။ ချေးငွေမှ ရရှိသော အကျိုးအမြတ်များအား ဖော်စပ်ရေးစက်ရုံတစ်ခု၊ ဓာတ်မြေဩဇာဖြန့်ဖြူးရေးစခန်းအသစ်များနှင့် ဂိုဒေါင်များအပါအဝင် စိုက်ပျိုးရေးစက်မှုဇုန်အသစ် (မှော်ဘီ စိုက်ပျိုးရေးစက်မှုဇုန်၊ သို့မဟုတ် HAIC) တစ်ခုတည်ဆောက်ရန်နှင့် HAIC (Awba #35880) အတွက် စက်ကိရိယာနှင့် လုပ်ငန်းအရင်းအနှီးများ ထောက်ပံ့ပေးခြင်းတို့အတွက် ရည်ရွယ်ပါသည်။ 2016 ခုနှစ်

⁸ <https://www.worldbank.org/en/country/myanmar/overview>

ဒီဇင်ဘာလတွင် ချေးငွေပမာဏတစ်ခုလုံးကို ရှယ်ယာတစ်လုံးတစ်ဝတည်းအဖြစ် ထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။⁹

6. 2021 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် စစ်တပ်သည် နိုင်ငံတော်အရေးပေါ်အခြေအနေ ကြေညာကာ 2023¹⁰ တွင် ထပ်မံသက်တမ်းတိုးခဲ့သည်။ စစ်တပ်အာဏာသိမ်းမှုကို တုံ့ပြန်သည့်အနေဖြင့် WBG နှင့် IFC တို့သည် ငွေထုတ်ပေးမှုအားလုံးကို ဆိုင်းငံ့ထားခဲ့သည်။¹¹ စီမံကိန်းနေရာ အပါအဝင် အလယ်ပိုင်းနှင့် အရှေ့တောင်ဘက် ဒေသများတွင် ပဋိပက္ခများ တိုးလာခဲ့သည်။

7. Awba သည် IFC ၏ စီမံကိန်းနှင့် IFC ၏ ပါဝင်ပတ်သက်မှုကို အဆုံးသတ်ပြီး 2021 ခုနှစ် မတ်လတွင် IFC ချေးငွေကို အပြည့်အဝ ကြိုတင်ပေးချေခဲ့သည်။¹² IFC သည် ထိုအချိန်မှစ၍ Awba နှင့် တိုက်ရိုက် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှု မရှိခဲ့ဘဲ ၎င်း၏ အသေးစား ငွေရေးကြေးရေး လုပ်ငန်းခွဲဖြစ်သည့် Maha Agriculture Public Limited (Maha) မှတစ်ဆင့် Awba နှင့် အသေးစား သွယ်ဝိုက်သော ထိတွေ့မှုကို ဆက်လက် ထိန်းသိမ်းထားသည်။ Awba နှင့် မကြာသေးမီက ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုများအားလုံးကို ပရောဂျက် #38031 အောက်ရှိ မဟာအသေးစားငွေရေးကြေးရေး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများတွင် ကန့်သတ်ထားသည်။

III. CAO အမှု

8. 2017 ခုနှစ် အောက်တိုဘာလတွင် CAO သည် () () () ဟုခေါ်သော ဒေသခံအုပ်စု၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအနေဖြင့် () () နေထိုင်သည့် ရပ်ရွာလူထုကိုယ်စား ကျေးရွာလူထုမှ တိုင်ကြားချက်တစ်ခု လက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။ တိုင်ကြားချက်တွင် လေထုညစ်ညမ်းမှု၊ သက်ဆိုင်သူပါဝင်ပတ်သက်မှု မရှိခြင်း၊ တိုင်ကြားသည့်အချိန်တွင် လျာထားသည့် HAIC စက်ရုံနှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ပိုးသတ်ဆေးလုပ်ငန်း (MPI) စက်ရုံနှင့် ပတ်သက်သည့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် အခြားအရာများနှင့်ပတ်သက်သော

⁹ <https://disclosures.ifc.org/project-detail/SII/35880/myanma-awba-group-company-limited>
¹⁰ <https://www.worldbank.org/en/country/myanmar/overview>
¹¹ <https://www.worldbank.org/en/country/myanmar/overview - 2;>
<https://pressroom.ifc.org/all/pages/PressDetail.aspx?ID=26176>
¹² <https://www.worldbank.org/en/country/myanmar/overview#2;>
<https://pressroom.ifc.org/all/pages/PressDetail.aspx?ID=26176>

သတင်းအချက်အလက် ကင်းမဲ့ခြင်း တို့ကို စွပ်စွဲထားပါသည်။ အခြားဖော်ပြထားသောကိစ္စရပ်များတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ပျက်စီးမှု၊ လမ်းဝင်ရောက်မှုပြဿနာ၊ လူ့အခွင့် အရေးပြဿနာများနှင့် ဒေသခံတောရိုင်းတိရစ္ဆာန်များ၊ ကျန်းမာရေးနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကို ထိခိုက်စေသည့် ဖြစ်ရပ်များ ပါဝင်သည်။ သက်သေအထောက်အထား ခိုင်လုံသော တိုင်ကြားမှုများ မရှိခဲ့ပါ။

9. တိုင်ကြားစာတွင် ပါဝင်သည့် ကိစ္စရပ်များကို အကျယ်တဝင့်ဖော်ပြထားသည့် နောက်ဆက်တွဲတစ်ခုကို တင်ပြခဲ့ကာ စီမံကိန်းဒဏ်ခံကျေးရွာ ရှစ်ရွာမှ နောက်ထပ်လူများကို သတိပြုမိစေသည်။ နောက်ဆက်တွဲသည် အထူးသဖြင့် ဆောင်ရွက်မှု စံနှုန်းများစ 1-8 နှင့်ပတ်သက်သည့် စိုးရိမ်မှုများကို အထူးကိုးကားဖော်ပြထားသည်။¹³ ကနဦးတိုင်ကြားချက်နှင့် နောက်ဆက်တွဲတွင် CAO အမှုMyanmar Awba-01/Myanmar၊¹⁴ အား ဖော်ပြထားသည်။ HAIC စက်ရုံနှင့် MPI စက်ရုံနှင့်ဆက်စပ်နေသောကျေးရွာများ၏တည်နေရာကို ပုံ 1 တွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

10. အရပ်ဘက်အဖွဲ့အစည်း (CSOs) သုံးခုဖြစ်သော— [Redacted] ([Redacted])— တို့ကလည်း တိုင်ကြားချက်ကို အားပေးထောက်ခံခဲ့ကြပါသည်။¹⁵ CAO ၏ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်အတွင်း၊ တိုင်ကြားသူများတွင် [Redacted] ([Redacted]) အဖွဲ့အစည်းများမှ ထပ်ဆောင်းအကြံပေးအရပ်ဘက်အဖွဲ့အစည်းများအဖြစ် ပါဝင်ခဲ့ကြပါသည်။¹⁶

¹³https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/Complaint%20Addendum_Myanmar%20Awba_ENG.pdf
¹⁴ <https://www.cao-ombudsman.org/cases/myanmar-myanmar-awba-group-company-ltd-01myanmar>
¹⁵ [Redacted]
¹⁶ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAO%20DR%20Conclusion%20Report_Myanmar%20Awba_ENG_0.pdf

11. CAO သည် 2017 ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် အရည်အချင်းပြည့်မီသော တိုင်ကြားချက်အား တွေ့ရှိခဲ့ပြီး 2018 ခုနှစ် မတ်လတွင် ပြဿနာများကို အကဲဖြတ်မှု အပြီးသတ်ခဲ့ပါသည်။¹⁷ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုကို 2018¹⁸ ခုနှစ် မေလနှင့် 2020 ခုနှစ် ဇွန်လကြားတွင် စတင်ပြီးသည့်နောက် အကဲဖြတ်မှု ပြီးသည်နှင့် စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်ကို ဆက်လက်လုပ်ဆောင်လိုသော်လည်း၊ လုပ်ငန်းစဉ်တွင် အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေး ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် မည်သည့်အသိုက်အဝန်းကမှ ရှင်းလင်းပြတ်သားပြီး တညီတညွတ်တည်း လုပ်ပိုင်ခွင့်မရရှိသောကြောင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှု ပျက်သွားခဲ့သည်။ ယင်းအမှုအား နောက်ပိုင်းတွင် CAO လိုက်နာမှု လုပ်ဆောင်မှုသို့ လွှဲပြောင်းခဲ့သည်။ CAO သည် 2020¹⁹ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလတွင် လိုက်နာမှုစုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်းအတွက် တိုင်ကြားချက်သည် ၎င်း၏စံနှုန်းများနှင့်ကိုက်ညီကြောင်း နိဂုံးချုပ်ခဲ့သည်။ CAO ၏လိုက်နာမှုစုံစမ်းစစ်ဆေးမှုသည် 2021 CAO မူဝါဒအရ ပြီးမြောက်ခဲ့ပြီး လိုက်နာမှုစုံစမ်းစစ်ဆေးရေးအစီရင်ခံစာကို 2023 ခုနှစ် စက်တင်ဘာလတွင် တင်သွင်းခဲ့ပါသည်။

12. လိုက်နာမှုအကဲဖြတ်ခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်ဖြစ်ပွားသည့် 2020 ခုနှစ် အတွင်း၊ CAO သည် တိုင်ကြားသူများနှင့် တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်နိုင်ခဲ့သည်။ သို့သော် စစ်တပ်အာဏာသိမ်းပြီးနောက် ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် လိုက်နာမှု စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုအတွင်း CAO သည် တိုင်ကြားသူများနှင့် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ဆက်ဆံနိုင်ခြင်း မပြုနိုင်တော့ပဲ ၎င်းတို့၏ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့်သာ ဆက်သွယ်ခဲ့သည်။²⁰ 2023 ခုနှစ် အောက်တိုဘာလတွင် CAO မှ ကိုယ်စားလှယ်များသည် တိုင်ကြားသူများ အတွက် စကားမပြောနိုင်တော့ဟု ယုံကြည်သောကြောင့် ကိုယ်စားလှယ်များသည် ဆက်လက်ပါဝင်ရန် ဆန္ဒမရှိကြောင်း IFC သို့ အကြောင်းကြားခဲ့သည်။²¹

¹⁷ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAO%20Assessment%20Report_Myanmar%20Awba_ENG.pdf
¹⁸ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAO%20DR%20Conclusion%20Report_Myanmar%20Awba_ENG_0.pdf
¹⁹ https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAO%20Appraisal%20Report_Myanmar%20Awba_ENG.pdf
https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/ToR_MyanmarAwbaInvestigationNovember2020.pdf

²⁰ p.20, CAO စုံစမ်းစစ်ဆေးမှု အစီအရင်ခံစာ
²¹ CAO မူဝါဒအရ IFC စီမံခန့်ခွဲမှု ဆောင်ရွက်ချက် အစီအစဉ်အား တိုင်ကြားသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ကိုယ်စားလှယ်များဖြင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါမည်။

IV. CAO တွေ့ရှိချက်များနှင့် အကြံပြုချက်များအား စီမံခန့်ခွဲမှု တုံ့ပြန်ချက်

- 13. စီမံခန့်ခွဲမှုသည် ပြဿနာများကို ဖော်ထုတ်ပေးသည့်အတွက် တိုင်ကြားသူများကို ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ IFC သည် 2018-2020 ခုနှစ် အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်အတွင်း အမှုသည်အား ပံ့ပိုးခဲ့သည်။ Awba တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ IFC ၏ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး (E&S) စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ ချဉ်းကပ်မှုအပေါ် CAO ၏ အသေးစိတ်ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာမှုကို တန်ဖိုးထားကာ CAO ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုအတွင်း တိုင်ကြားသူများသည် မပါဝင်နိုင်ခဲ့သည့်အတွက် နောင်တရမှုကိုလည်း မျှဝေခဲ့ပါသည်။

CAO တွေ့ရှိချက်များအတွက် IFC တုံ့ပြန်မှုများ

- 14. IFC သည် ၎င်း၏ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်ရန် လိုအပ်သည့် အဆင့်ကို 2015 ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလမှ 2016 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလအထိ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။ ESDD လုပ်ငန်းစဉ်တွင် 2015 ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၊ 2015 ခုနှစ် ဇူလိုင်လ တွင် site visits များနှင့် 2016 ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ တွင် နောက်ဆက်တွဲ လည်ပတ်မှုများ ပါဝင်သည်။
- 15. 2015 ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင်၊ ဖော်စပ်ရေးစက်ရုံ တည်ဆောက်မှု မစတင်မီတွင်၊ Awba သည် IFC ပံ့ပိုးပေးထားသော သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့်ကိုက်ညီသည့် HAIC အတွက် ဒေသန္တရပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း (EIA) ကို တာဝန်ပေးအပ်ခဲ့ပါသည်။ EIA လေ့လာမှုလုပ်ငန်းစဉ်၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအနေဖြင့် ပါဝင်ပတ်သက်သူများအစည်းအဝေးများကို 2015 ခုနှစ် ဇွန်လမှ နိုဝင်ဘာလအထိ ကျင်းပခဲ့ပါသည်။
- 16. စီမံကိန်း သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးသုံးသပ်ချက်အနှစ်ချုပ် (ESRS) ကို 2016 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလမှာ IFC ၏ထုတ်ဖော်ရေးပေါ်တယ်တွင် ထုတ်ဝေခဲ့သည်။ IFC သည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို E&S အန္တရာယ်အတွက် အမျိုးအစား B တစ်ခုအဖြစ် အမျိုးအစားခွဲကာ "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည် နေရာအလိုက် ဆိုးရွားသော သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ သက်ရောက်မှုများ အကန့်အသတ်ရှိမည်ဟု မျှော်လင့်ရပြီး မည်သည့်သက်ရောက်မှုမှ မျှ သိသာထင်ရှားမည်မဟုတ်ပါ။"²² ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ IFC မှ ငွေကြေးထောက်ပံ့သည့် HAIC

²² <https://disclosures.ifc.org/project-detail/ESRS/35880/myanma-awba-group-company-limited>

စက်ရုံကို 2017 ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် စတင်တည်ဆောက်ခဲ့ပြီး 2018 ခုနှစ် ဩဂုတ်လတွင် စတင်လည်ပတ်ခဲ့ပါသည်။

17. စက်ရုံသစ်ကို စတင်လည်ပတ်ခြင်းမပြုမီတွင် Awba သည် အိမ်နီးချင်းဖြစ်သော အစိုးရပိုင်ဖြစ်သော စိုက်ပျိုးရေးဓာတုစက်ရုံ MPI ထံမှ စိုက်ပျိုးရေးဓာတုပစ္စည်း အနည်းငယ်ကို စုဆောင်းရရှိခဲ့သည်။ အကဲဖြတ်ချိန်တွင် MPI အား Awba ၏ပိုင်ရှင်က အစုရှယ်ယာဝင်ထားသည့် ဖက်စပ်လုပ်ငန်း (JV) ဖွဲ့စည်းပုံအောက်တွင် ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်ခဲ့သည်။ သို့သော်လည်း Awba ချေးငွေအတွက် ပေးချေမှု၏သတ်မှတ်ချက်တစ်ခုအရ ပိုင်ရှင်သည် MPI JV တွင် ၎င်း၏ ရှယ်ယာ ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းကို Group သို့ လွှဲပြောင်းရန် လိုအပ်ပါသည်။ IFC သည် ချေးငွေကို ရှယ်ယာတန်ဖိုးအဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲပြီးနောက် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သော ငွေသားယိုစိမ့်မှုအန္တရာယ်ကို လျော့ပါးစေရန် ဤအဆင့်ကို လိုအပ်သည်ဟု ယူဆပါသည်။ MPI နှင့်ပတ်သက်သော အကဲဖြတ်မှုနယ်ပယ်သည် ပေးသွင်းသူအဖြစ် ၎င်း၏အခန်းကဏ္ဍအား ကန့်သတ်ထားပါသည်။ MPI သည် ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုမှရရှိသောငွေများကို ငွေကြေးထောက်ပံ့ရန်မဟုတ်သလို E&S အကဲဖြတ်ချိန်တွင် Group ၏အစိတ်အပိုင်းလည်းမဟုတ်ပေ။

18. ESDD ၏ ရလဒ်များမှာ အမှုသည်၏ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆောင်ရွက်ချက် အစီအစဉ် (ESAP) တွင် ထင်ဟပ်နေကြပါသည်။ သို့ဖြစ်သောကြောင့် IFC သည် E&S ကြီးကြပ်မှုအတွင်း အောက်ပါရုထောင့်များကို ဦးစားပေးခဲ့ကြပါသည်။

- E&S စီမံခန့်ခွဲမှုအတွက် အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာစွမ်းရည်ကို အားကောင်းစေခြင်း။
- ပါဝင်ပတ်သက်သူထိတွေ့ဆက်ဆံခြင်း အစီအစဉ် (SEP) နှင့် လူထုအသိုင်းအဝိုင်း ထိခိုက်နစ်နာမှု ယန္တရား (CGM) ကို အားကောင်းစေခြင်း။
- HAIC အတွက် ဖြည့်စွက် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုအကဲဖြတ်မှု (ESIA) တစ်ခုနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်များ (ESMPs) ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးတို့ကို ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်ခြင်း။
- တိုင်ကြားသူများနှင့် CAO မှ စီမံဆောင်ရွက်သော အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်အတွင်း အမှုသည်အား ပံ့ပိုးကူညီခြင်း။

19. အောက်ပါတို့မှာ CAO တွေ့ရှိချက်များနှင့် အကြံပြုချက်များအတွက် အသေးစိတ်တုံ့ပြန်ချက်များ ဖြစ်ပါသည်။

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး လိုအပ်ချက် အဆင့်

20. IFC သည် အလားအလာရှိသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ ESDD သည် MPI နှင့် HAIC စက်ရုံသစ်နှင့်စုစုလုံးမှ ဖြစ်ပေါ်လာသော E&S အန္တရာယ်များနှင့် သက်ရောက်မှုများနှင့် မကိုက်ညီကြောင်း သဘောတူပါသည်။²³

21. IFC သည် HAIC စက်ရုံအတွက် ကျယ်ပြန့်သော E&S စီမံခန့်ခွဲမှု အစိတ်အပိုင်းများကို အကျုံးဝင်ကာ များပြားသောအဆင့်တစ်ခုရှိသည့် သတင်းအချက်အလက်များကို အမှုသည် အစည်းအဝေးများနှင့် ဆိုက်သွားရောက်လည်ပတ်မှု အများအပြားမှတစ်ဆင့် စုဆောင်းသုံးသပ်ထားသောကြောင့် - ESDD သည် ၎င်း၏သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုစီမံခန့်ခွဲမှုစနစ် (ESMS) ၏ အဓိက အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စွမ်းဆောင်ရည်များနှင့် လုံလောက်မှုတို့ကို ဖော်ထုတ်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ လုံလောက်စွာ အသိပေးထားသည်။

22. ဆိုလိုသည်မှာ၊ အကဲဖြတ်ရာတွင် MPI ၏ E&S အကဲဖြတ်ခြင်း သို့မဟုတ် HAIC အတွက် တည်ဆဲ EIA သုံးသပ်ချက် မပါဝင်ပါ။ အမွေအနှစ် MPI စိုက်ပျိုးရေးဓာတုစက်ရုံသည် အကဲဖြတ်ချိန်တွင် Group တွင် မပါဝင်သောကြောင့် ESDD သည် ၎င်းအား ပေးသွင်းသူအဖြစ်သာ မှတ်ယူထားပြီး ကုမ္ပဏီ၏အစိတ်အပိုင်းအနေဖြင့် MPI စက်ရုံ၏အန္တရာယ်များကို အပြည့်အဝထည့်သွင်းစဉ်းစားခြင်းမရှိပေ။ MPI ပါဝင်ရန် ဆုံးဖြတ်ချက်သည် 2015 ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်း အစည်းအဝေးတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။ IFC သည် ESDD ၏ နယ်ပယ်အား MPI JV လုပ်ငန်းများကို ပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းနှင့် HAIC အတွက် ရှိပြီးသား 2015 EIA ကို ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် ပြန်လည်သုံးသပ်ရန် ESDD ၏ နယ်ပယ်ကို မွမ်းမံသင့်ကြောင်း CAO နှင့် သဘောတူပါသည်။ .

ပြန်လည်ကုစားခြင်း

23. အထက်တွင်ဖော်ပြခဲ့သည့်အတိုင်း IFC သည် HAIC စက်ရုံအတွက် ကျယ်ပြန့်သော E&S စီမံခန့်ခွဲမှု အစိတ်အပိုင်းများကို လွှမ်းခြုံထားသည့် အမှုသည် စာရွက်စာတမ်းများကို

²³ IFC ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲမှု မူဝါဒ၊ အပိုဒ် 22.

ပြန်လည်သုံးသပ်ပြီး အမှုသည် အစည်းအဝေးများကို ကျင်းပကာ အမှုသည်အား ပံ့ပိုးပေးသည့် ဆိုက်လည်ပတ်သွားရောက်မှုများကို ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ IFC သည် လိုအပ်သော ပြန်လည်ကုစားရေးအစီအမံများချမှတ်ရန် Awba နှင့် ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်။

24. 2017 ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် IFC သည် MPI စက်ရုံအပါအဝင် Awba စက်ရုံများသို့ ၎င်း၏ပထမဆုံး ဆိုက် ကြီးကြပ်ရေးသွားရောက်လည်ပတ်ခဲ့ပါသည်။ IFC သည် MPI စက်ရုံနှင့်ပတ်သက်သည့် E&S အန္တရာယ်များကို ဖော်ထုတ်ခဲ့ပြီး MPI ၏ ကျေနပ်ဖွယ်မရှိသော ပတ်ဝန်းကျင်၊ ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းရေး (EHS) လုပ်ငန်းခွင်အခြေအနေများကြောင့် HAIC စက်ရုံစတင်လည်ပတ်သည်နှင့် MPI စက်ရုံကို Awba မှ ဖျက်သိမ်းရန် အကြံပြုထားသည်။ ဤအဆင့်ကို Awbaက သဘောတူသည်။ MPI တွင် စိုက်ပျိုးရေးဓာတုပစ္စည်းများ လည်ပတ်မှုနှင့် ထုတ်လုပ်မှုကို 2018 ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် ရပ်ဆိုင်းခဲ့သည်။ Awba ၏ JV မှ တရားဝင်ထွက်ခွာခြင်းသည် 2019 ခုနှစ် ဇွန်လတွင် ပြီးစီးခဲ့ပါသည်။

25. 2017 ခုနှစ် မေလတွင် IFC ၏ လမ်းညွှန်မှုအောက်တွင် Awba သည် IFC ၏စွမ်းဆောင်ရည်စံနှုန်းများ (PSs) နှင့်ကိုက်ညီမည့် HAIC အတွက် ဖြည့်စွက် ESIA ပြင်ဆင်ရန် နိုင်ငံတကာအတိုင်ပင်ခံကုမ္ပဏီတစ်ခုနှင့် ချိတ်ဆက်ခဲ့သည်။ ESIA အစီရင်ခံစာကို 2018 ခုနှစ်တွင် အပြီးသတ်ခဲ့ပြီး သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များထံ တင်ပြအတည်ပြုချက်ရယူခဲ့ပါသည်။ စာရွက်စာတမ်းများကို Awba ၏ ကော်ပိုရိတ်ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တွင် အများသူငှာ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်သည့်အပြင် IFC ၏ ထုတ်ဖော်မှုပေါ်တယ်ရှိ ထိုဝက်ဘ်ဆိုဒ်သို့ လင့်ခ်များမှတစ်ဆင့်လည်း ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

လေနှင့်ရေထု ညစ်ညမ်းမှုများ

26. IFC သည် ကြီးကြပ်မှုကာလအတွင်း အဆိုပါစက်ရုံမှ ဓာတ်ငွေ့ထုတ်လွှတ်မှုဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်မှုဒေတာ သို့မဟုတ် ညစ်ညမ်းပစ္စည်းထွက်ရှိမှုများကို ပြန်လည်သုံးသပ်ရန် မရရှိနိုင်သောကြောင့် MPI စက်ရုံမှ လေထုနှင့် ရေညစ်ညမ်းမှုများနှင့် သက်ဆိုင်သည့် Awba လိုက်နာမှုအား အာမခံချက်မပေးကြောင်း IFC မှ တွေ့ရှိချက်ကို သဘောတူပါသည်။

ထိခိုက်နှစ်နာမှု လုပ်ထုံးလုပ်နည်း

27. Awba သည် HAIC ဆိုက် တွင် CGM တစ်ခုကို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရန်နှင့် အကောင်အထည်ဖော်ရန် အတော်အတန်ကြိုးစားခဲ့သည်။ သို့သော်၊ MPI စက်ရုံ၊ ဂိုဒေါင်များ၊ အရောင်းနှင့် ဖြန့်ဖြူးရေးနေရာများကဲ့သို့သော Awba ၏ အခြားသော အဆောက်အဦများတွင် CGM ကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းသည် IFC ၏ စဉ်ဆက်မပြတ်ပံ့ပိုးကူညီမှုရှိသော်လည်း အကန့်အသတ်နှင့်ဖြစ်ပါသည်။

28. 2017 ခုနှစ် ဩဂုတ်လတွင် IFC လမ်းညွှန်မှုအောက်တွင် ESAP အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းကို အားပေးရန်၊ Awba သည် နိုင်ငံတကာအတိုင်အပင်ခံအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်သည့် ([REDACTED]) [REDACTED])²⁴ နှင့် ချိတ်ဆက်ကာ စီမံကိန်း၏ CGM အား ဖွံ့ဖြိုးစေခဲ့ပါသည်။

SEP ကို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် နိုင်ငံတကာ အတိုင်ပင်ခံအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုနှင့် ပါဝင်ပတ်သက်သူများ မြေပုံဆွဲခြင်းနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ ပါဝင်ပါသည်။ IFC မှ HAIC CGM အား Awba အတွက် တစ်ခြားသော စီမံကိန်းဆိုင်ရာများတွင် နမူနာပုံစံအဖြစ် အသုံးပြုရန် တောင်းဆိုထားပြီး ၎င်းကို Community Engagement and Grievance Mechanism အစီအစဉ်တွင် ထင်ဟပ်စေပါသည်။ ကျန်ရှိနေသေးသော မကျေနပ်ချက်များကို ဖြေရှင်းရာတွင် Awba အား ကူညီပေးရန် IFC မှ 2018 ခုနှစ် မတ်လတွင် စာချုပ်သက်တမ်းတိုးရန် တောင်းဆိုခဲ့သည်။

29. Awba သည် 2017-2018 ခုနှစ်အတွင်း လူသိရှင်ကြားထုတ်ဖော်မှုများ အများအပြားပြုလုပ်ခဲ့ပြီး ရပ်ရွာအဖွဲ့အစည်းအတွင်း ပိုမိုသိရှိနိုင်စေရန် တိုင်းတာနိုင်သည့် ကြိုးပမ်းအားစိုက်မှုများ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။ Awba သည် IFC ကို 2018 ခုနှစ်မှစတင်၍ သုံးလတစ်ကြိမ် ထိခိုက်နစ်နာမှု အစီရင်ခံစာများ ပေးအပ်ခဲ့ပြီး HAIC တွင် CGM အကောင်အထည်ဖော်မှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြဿနာများရှိကြောင်း အရိပ်အယောင်မရှိခဲ့ပါ။

ပါဝင်ပတ်သက်သူ ထိတွေ့မှု

²⁴ [REDACTED] အား 2017 ခုနှစ် ဩဂုတ်လတွင် စာချုပ် ချီးမြှင့်ခဲ့ကာ Awba အား ကျန်ရှိနေသေးသည့် ထိခိုက်နစ်နာချက်များအား ဖြေရှင်းရာတွင် ကူညီရန်နှင့် ပိုမိုစွမ်းဆောင်ရည် မြှင့်တင်မှု ပံ့ပိုးပေးရန်အတွက် 2018 ခုနှစ် မတ်လတွင် သက်တမ်းတိုးပေးခဲ့ပါသည်။

30. Awba သည် 2017 ခုနှစ် ဇွန်လတွင် IFC ၏ တောင်းဆိုချက်အရ IFC ၏ အကြံပြုချက်တွင် နောက်ဆက်တွဲ ပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုဆိုင်ရာ လှုပ်ရှားမှုများနှင့် ညှိနှိုင်းမှုများကို စတင်လုပ်ဆောင်ခဲ့သော်လည်း Awba သည် SEP တစ်ခု ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရန် ကနဦးလိုအပ်ချက်မရှိခြင်းကို IFC မှ အသိအမှတ်ပြုပါသည်။
31. IFC သည် SEP ကို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် Awba အား နိုင်ငံတကာ အတိုင်ပင်ခံကုမ္ပဏီနှင့် ချိတ်ဆက်ရန် အကြံပြုခဲ့သည်။²⁵ 2018 ခုနှစ် တွင် IFC ၏ စွမ်းဆောင်ရည် ပိုမိုမြှင့်တင်ရန် တောင်းဆိုချက်အရ စာချုပ်ကို သက်တမ်းတိုးခဲ့သည်။ 2018 ခုနှစ် ဇူလိုင်လမှ 2019 ခုနှစ် ဇွန်လအတွင်း ESIA အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲ ၃ ခုကို ရန်ကုန်မြို့၌ 2018 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် တစ်ခု၊ 2018 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် HAIC ၌ တစ်ခု၊ နှင့် 2018 ခုနှစ် စက်တင်ဘာလတွင် () တို့တွင် တစ်ခု၊ စေ့စပ်ဆွေးနွေးမှု အကြိမ်ပေါင်း (၁၃) ကြိမ် ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

ဌာနေတိုင်းရင်းသားများအပေါ် ကွဲပြားသော သက်ရောက်မှုများ

32. Awba မှ 2018 နောက်ဆက်တွဲ ESIA သည် ဌာနေတိုင်းရင်းသားလူမျိုးများကို အထူးတလည် တိုင်ပင်ခြင်းမပြုကြောင်း IFC မှ အသိအမှတ်ပြုပါသည်။ အဓိကထားသည့်အုပ်စုများနှင့် အိမ်ထောင်စုစစ်တမ်းများအပါအဝင် အကန့်အသတ်ဖြင့် အကဲဖြတ်ခြင်းကို ဆောင်ရွက်ခဲ့သော်လည်း၊ IFC သည် ကုမ္ပဏီ၏ ထိခိုက်လွယ်သောအုပ်စုများကို အကဲဖြတ်ရာတွင် လုံလောက်စွာ မဆောင်ရွက်ခဲ့ကြောင်း ဝန်ခံပါသည်။ ပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းကို စီမံကိန်း၏လွှမ်းမိုးမှုနယ်ပယ်အတွင်း သွယ်ဝိုက်၍ တိုက်ရိုက်သက်ရောက်မှုရှိသူများနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းပါဝင်သော 2018 ဖြည့်စွက် ESIA ၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။
33. စီမံကိန်း၏ ဒီဇိုင်းပုံစံအတွင်းမှ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ၏ အခွင့်အရေးများကို နားလည်လေးစားရန် ကြိုးပမ်းမှုများသည် 2018 ဖြည့်စွက် ESIA တွင် သက်ဆိုင်ရာ အမျိုးသားဥပဒေများပါဝင်ကြောင်း သက်သေပြနေပါသည်။

သတင်းအချက်အလက် ရယူခွင့်

²⁵ ()

34. IFC သည် စဉ်ဆက်မပြတ် ပါဝင်ပတ်သက်သူများ ထိတွေ့ဆက်ဆံမှု၏ အရေးပါမှုကို အသိအမှတ်ပြုပြီး ဤအမှုတွင် ပိုမိုကောင်းမွန်သော စာရွက်စာတမ်းများနှင့် ထုတ်ဖော်ခြင်းဆိုင်ရာ အလေ့အကျင့်များ လိုအပ်ကြောင်း အသိအမှတ်ပြုပါသည်။ တိကျသောအစီရင်ခံစာများထုတ်ပြန်ခြင်းမရှိခြင်းအပေါ် IFC မှ CAO နှင့်သဘောတူပါသည်။ ထုတ်ဖော်မှုအတွက် လိုအပ်ကြောင်း အမှုသည်အား အသိပေးရန် ကြိုးပမ်းခဲ့သော်လည်း ပြင်ပအကြောင်းရင်းများနှင့် ဆက်လက်လုပ်ဆောင်နေသည့် လုပ်ငန်းစဉ်များသည် သတင်းအချက်အလက်များကို အချိန်မီထုတ်ပြန်ခြင်းအပေါ် သက်ရောက်မှုရှိပါသည်။
35. ပြည်တွင်း စည်းမျဉ်းဆိုင်ရာအေဂျင်စီ၏ အတည်ပြုချက်ကို ဆိုင်းငံ့ထားဆဲဖြစ်သောကြောင့် အပြီးသတ် 2018 ဖြည့်စွက် ESIA ကို ထုတ်ဖော်မထားပါ။ IFC ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွင်း ESIA ၏ ခွင့်ပြုချက်တွင် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း နှောင့်နှေးမှုများမှာ မြန်မာနိုင်ငံရှိ ESIAs နှင့် ESMPs များကို ပြန်လည်သုံးသပ်ပြီး အတည်ပြုချက်တွင် တစ်နိုင်ငံလုံး အတိုင်းအတာဖြင့် နောက်ကျကျန်နေခဲ့ပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများအတွက် ယာယီလိုင်စင်များ ထုတ်ပေးခဲ့သည်။ WBG ၏ 2019 ခုနှစ် Myanmar Country Environmental Analysis တွင် ဤအချက်ကို အသေးစိတ်ဖော်ပြထားသည်။²⁶ ကုမ္ပဏီသည် 2018 ဖြည့်စွက် ESIA အစီရင်ခံစာကို လူသိရှင်ကြားထုတ်ဖော်ပြီး ESMP ကို ၎င်း၏ဝတ်ဆိုင်မှာ 2020 ခုနှစ်တွင် ပံ့ပိုးပေးပါသည်။²⁷

ဆက်စပ်နေသော ထိခိုက်နစ်နာမှု

36. IFC သည် ၎င်း၏ E&S မူဝါဒများကို လိုက်နာခြင်းရှိ၊ မရှိနှင့် IFC လိုက်နာမှုမရှိခြင်းတစ်စုံတစ်ရာနှင့် ဆက်စပ်နေသော ထိခိုက်နစ်နာမှုတစ်စုံတစ်ရာရှိမရှိ ဆုံးဖြတ်ရန် လိုက်နာမှု စုံစမ်းစစ်ဆေးမှု၏ ရည်ရွယ်ချက်ကို သတ်မှတ်ပေးသည့် CAO ၏ လိုက်နာမှုဆိုင်ရာ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုကို CAO မူဝါဒအရ ပြီးမြောက်ခဲ့ပါသည်။²⁸ CAO သည် ဤလိုက်နာမှု စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုတွင် ထိခိုက်နစ်နာမှုကို သေချာစွာ မဖော်ထုတ်နိုင်ခဲ့ပါ။

²⁶ <https://www.worldbank.org/en/news/infographic/2019/06/11/environmental-impact-assessment-in-myanmar>
²⁷ https://awba-group.com/wp-content/uploads/2018/02/20180214-AWBA-Supplementary-ESIA-Report_v0.2_FINAL.pdf, <https://awba-group.com/wp-content/uploads/2020/07/ESMP-Report-June-2019.pdf>
²⁸ CAO မူဝါဒ၊ အပိုဒ် 112၊ သတင်းအချက်အလက်ပိုမိုရရှိရန်အတွက်၊ CAO မူဝါဒ အကူးအပြောင်း သဘောတူညီချက်-
<https://www.cao-ombudsman.org/sites/default/files/downloads/CAOPolicy-TransitionalArrangements.pdf> အား

37. CAO မှ စွပ်စွဲခံရသော ဆက်စပ်ထိခိုက်မှုဖြစ်ပွားခဲ့သည် သို့မဟုတ် အနာဂတ်တွင် ထိခိုက်မှုဖြစ်နိုင်ချေရှိသော အရိပ်အယောင်များ ကျိုးကြောင်းဆီလျော်စွာရှိနိုင်သည်ဟု ရည်ညွှန်းချက်များရှိနေပါသည်။ CAO သည် Awba ၏ ထိခိုက်နစ်နာမှုလုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် ပတ်သက်သော ထိခိုက်နစ်နာမှု အရိပ်အယောင်တစ်စုံတစ်ရာကို မဖော်ထုတ်နိုင်ခဲ့သည့်အပြင် အခြေခံအချက်များနှင့် စောင့်ကြည့်ရေး ဒေတာကွာဟချက်ကြောင့် (IFC ကြီးကြပ်မှု မလုံလောက်ခြင်းကြောင့်) ရေနံ လေထုညစ်ညမ်းမှုဆိုင်ရာ လိုက်နာမှု မရှိခြင်းနှင့် ဆက်စပ်နေသည့် ထိခိုက်နစ်နာမှုဖြစ်နိုင်ခြေအားလည်း သတ်မှတ်နိုင်ခြင်း မရှိပါ။
38. CAO သည် တိုင်ကြားသူများ၏ဘဝအပေါ် စီမံကိန်း၏သက်ရောက်မှုများအပေါ် တုံ့ပြန်ချက်ပေးရန် အခွင့်အလမ်းများ ကန့်သတ်ထားသည့် ညံ့ဖျင်းသော ပါဝင်ပတ်သက်သူထိတွေ့ဆက်ဆံမှု (ii) လူအများ၏စီမံကိန်းသက်ရောက်မှုအပေါ်နားလည်နိုင်စွမ်းကို ကန့်သတ်ထားသည့် အဓိက E&S စာရွက်စာတမ်းများကို ထုတ်ဖော်ပြောကြားခြင်း မရှိခြင်း၊ (iii) ထပ်ဆောင်း ကာကွယ်မှုများကို ဖြစ်ပေါ်စေမည့် တိုင်းရင်းသားလူနည်းစုများအပေါ် ကွဲပြားသော သက်ရောက်မှုများကို ဖော်ထုတ်မှုမပြုခြင်း၊ နှင့် (iv) သတ်မှတ်၍ မရသော ဖြစ်နိုင်ခြေအတိုင်းအတာသည် စီမံကိန်းပတ်ဝန်းကျင်ရှိ လမ်းများကို ဝင်ရောက်ခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းအတွက် ကန့်သတ်ချက်များဖြစ်စေခြင်း စသည့် ထိခိုက်နစ်နာမှုနှင့် ပတ်သက်နေသည့် ရည်ညွှန်းချက်များကို ရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။
39. CAO သည် site နှင့် တိုင်ကြားသူများသို့ သွားရောက်ခွင့်မရှိခြင်းကြောင့် ဤအန္တရာယ်များထဲမှ တစ်စုံတစ်ရာကို သေချာစွာ ဖော်ထုတ်နိုင်ခဲ့ခြင်းမရှိပါ။
40. IFC သည် ESDD ကာလအတွင်း အခြေခံအချက်အလက် မလုံလောက်ခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်မှုကာလအတွင်း E&S အချက်အလက်များ မလုံလောက်ခြင်းတို့ကြောင့် CAO ၏ ထိခိုက်နစ်နာမှုကို ဖော်ထုတ်သတ်မှတ်နိုင်စွမ်းမရှိခြင်းကို အထောက်အကူဖြစ်စေသည်ဟု IFC မှ သဘောတူပါသည်။ CAO စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုမစမီ နှစ်နှစ်ကြာ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေး လုပ်ငန်းစဉ်သည် တိုင်ကြားချက်တွင် ပေါ်ပေါက်ခဲ့သည့် စွပ်စွဲချက်များကို သက်သေပြခြင်းမရှိပေ။ တိုင်ကြားသူများသည် လိုက်နာမှုဆိုင်ရာ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုအတွင်း CAO နှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံခဲ့ခြင်းမရှိပါ။

အခြေခံအကြောင်းအရင်းများ

41. မလိုက်နာခြင်း၏ နောက်ခံအကြောင်းရင်းများကို CAO ၏ ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာခြင်းအပြင်၊ IFC သည် ကနဦး ESDD နှင့် ငွေပေးချေမှုနှင့် ESDD ၏ နယ်ပယ်အတွင်းရှိ နောက်ဆက်တွဲ ချို့ယွင်းချက်များအကြား အုပ်စုဖွဲ့စည်းပုံတွင် ပြောင်းလဲမှုကို ဖော်ထုတ်သတ်မှတ်ပေးပါသည်။ FCS နှင့် IDA ဆက်စပ်မှုအတွင်း အစိုးရနှင့်ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍတစ်ဝှမ်းရှိ ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအတွက် အားနည်းသောအဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာစွမ်းရည်သည် အထောက်အကူဖြစ်စေသောအချက်ဖြစ်သည်။

CAO အကြံပြုချက်များအပေါ် IFC တုံ့ပြန်မှုများ

42. CAO ပေါ်လစီသည် CAO ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုအတွက် လုပ်ငန်းစဉ်၊ MAP တစ်ခုကို ဖန်တီးသောအခါ IFC မှ CAO အတွက် လုပ်ဆောင်မည့် အကြံပြုချက်များနှင့် ဆက်စပ်ထိခိုက်နစ်နာမှုနှင့် လိုက်နာမှုမရှိခြင်း တွေ့ရှိချက် တစ်စုံတစ်ရာကို သတ်မှတ်ထားပါသည်။²⁹ CAO သည် ဤအမှုတွင် ထိခိုက်နစ်နာမှုစွပ်စွဲချက်များကို သေချာစွာစစ်ဆေးခြင်းမပြုသော်လည်း၊ စီမံကိန်းအဆင့်နှင့် စနစ်ကျသော အကြံပြုချက်များစွာကို အဆိုပြုခဲ့သည်။

43. CAO၏အကြံပြုချက်များအတွက် IFC ၏တုံ့ပြန်မှုများကို အောက်ပါအတိုင်း ပေးအပ်ထားပါတယ်။ ဤအစီအရင်ခံစာနောက်ပိုင်းတွင် MAP အား ဖော်ပြထားပါသည်။

စီမံကိန်းအဆင့် အကြံပြုချက်များ

²⁹ CAO မူဝါဒ၊ အပိုဒ် 112.

CAO အကြံပြုချက် 1: Awba Group နှင့် စီမံကိန်းပံ့ပိုးပေးသူလည်းဖြစ်သော Awba ၏ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ အပါအဝင် အဓိကပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် IFC ၏ ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော ဩဇာလွှမ်းမိုးမှုကို အကဲဖြတ်မှုတစ်ခု ဆောင်ရွက်ပါ။

CAO အကြံပြုချက် 2: ဤအကဲဖြတ်မှုနောက်တွင် IFC သည် မည်သည့်လုပ်ဆောင်ချက်များကို လုပ်ဆောင်နိုင်သည်ကို ဆုံးဖြတ်ရန် သို့မဟုတ် အမှုသည်အား လုပ်ဆောင်ရန် ၊ အထူးသဖြင့် ဤကိစ္စတွင်တွေ့ရှိရသော စီမံကိန်းအဆင့်တွင်၊ အထူးသဖြင့် သင့်လျော်သော ပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုမရှိခြင်း၊ E&S အချက်အလက်များ ထုတ်ဖော်ခြင်း၊ ကန့်သတ်ချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ ရပ်ရွာများသို့ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးနှင့် စီမံကိန်းဧရိယာရှိ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ၏ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းမှုအပေါ် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ကွဲပြားသောသက်ရောက်မှုများအပါအဝင်ဖြစ်သော လိုက်နာမှုမရှိခြင်းနှင့် ဆက်စပ်ထိခိုက်မှုများကို ဖြေရှင်းရန် တိုက်တွန်းပေးနိုင်ပါသည်။

44. IFC သည် ဤအကြံပြုချက်နှစ်ခုကို ဤစီမံခန့်ခွဲမှုအစီရင်ခံစာပြင်ဆင်မှု၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအဖြစ် ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းခဲ့သည်။ IFC သည် 2021 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် စစ်တပ်အာဏာသိမ်းပြီးနောက် လုံခြုံရေးအခြေအနေနှင့် ကုမ္ပဏီ၊ တိုင်ကြားသူများနှင့် အခြားပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံနိုင်ခြေကို အကဲဖြတ်ရန် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ချိတ်ဆက်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။ IFC သည် တိုင်ကြားချက်တွင် ပေါ်ပေါက်လာသည့် ကျန်ပြဿနာများကို ဖြေရှင်းရန် အမှုသည်နှင့် ပူးပေါင်းပြီး Maha (စီမံကိန်း #38031) မှတစ်ဆင့် ၎င်း၏ ယခင် အမှုသည် အပေါ် အလားအလာရှိသော ဩဇာလွှမ်းမိုးမှုကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့သည်။

45. 2021 ခုနှစ် စစ်တပ်အာဏာသိမ်းပြီးနောက်တွင် အရပ်ဘက်အဖွဲ့အစည်း များနှင့် အရပ်သားများသည် မြင့်မားသောလုံခြုံရေးအန္တရာယ်နှင့် ရင်ဆိုင်နေရသည်။ ထို့ကြောင့် IFC သည် Awba နှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံရန် အလားအလာ အလွန်နည်းပါးပြီး အလားအလာရှိသော စီမံကိန်းအဆင့် ထိခိုက်မှုများကို ဖြေရှင်းရန် မြေပြင်ရှိ ပါဝင်ပတ်သက်သူများနှင့် ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ရန် အလားအလာ မရှိဟု ကောက်ချက်ချပါသည်။ IFC သည် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုများအတွက် ဘေးကင်းလုံခြုံသော ပတ်ဝန်းကျင်တစ်ခုကို ဖန်တီးရန် အနေအထားတွင် မရှိပါ။

46. IFC သည် Awba ကို ထိန်းချုပ်ထားသော ရှယ်ယာရှင်ဖြစ်သည့် Maha Agricultural Finance တွင် ၎င်း၏ရှယ်ယာရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုမှတစ်ဆင့် Awba နှင့် ထပ်လောင်းထိတွေ့မှုရှိသည်။ သို့သော်လည်း Maha သည် ငွေရေးကြေးရေး အကျပ်အတည်းနှင့် ရင်ဆိုင်ခဲ့ရပြီး ၎င်း၏ ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ပြန်လည်ပြင်ဆင်လျက်ရှိသည်။ အနည်းစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦးအနေဖြင့် IFC သည် နောက်ထပ်ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ ပံ့ပိုးကူညီမှုပေးမည်မဟုတ်ကြောင်းနှင့် ၎င်း၏အနည်းစုရှယ်ယာကို ထိန်းချုပ်ထားသည့်ရှယ်ယာရှင် Awba မှ လျော့နည်းသွားစေဖွယ်ရှိသည်။ ဤအခြေအနေတွင် IFC သည် CAO အကြံပြုချက်များကို တုံ့ပြန်သည့်အနေဖြင့် Awba ၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာတွင် ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော အနာဂတ်လုပ်ဆောင်မှုများနှင့်ပတ်သက်၍ Maha အား ၎င်း၏ထိတွေ့မှုမှ ဩဇာလွှမ်းမိုးနိုင်စေရန် အထောက်အပံ့ဖြစ်စေသည်ဟု ထည့်သွင်းစဉ်းစားခြင်းမရှိပေ။

CAO အကြံပြုချက် 3: IFC ၏ထုတ်ဖော်မှုဝတ်ဆိုင်တွင် 2018 ESIA ကိုထုတ်ဖော်ပြီး ESAP ၏အကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေအား မွမ်းမံပြောင်းလဲပေးပါ။

47. IFC သည် ဤအကြံပြုချက်ကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းနိုင်ခဲ့ပြီး ပြီးမြောက်နိုင်စွမ်းရှိခဲ့ပါသည်။ IFC ၏ဝတ်ဆိုင်တွင် 2018 ဖြည့်စွက် ESIA နှင့် ESMP ကို တိုက်ရိုက်ထုတ်ဝေရန် Awba ၏ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ၊ စာရွက်စာတမ်းများကို လူသိရှင်ကြားရနိုင်သော Awba ၏ဝတ်ဆိုင်သို့ IFC မှ ထုတ်ဖော်ခဲ့သည်။³⁰ 2018 ဖြည့်စွက် ESIA ကို မြန်မာနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ ESMP သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့်သာဖြစ်သည်။ IFC သည် IFC အတွက် ရရှိနိုင်သော E&S အချက်အလက်များအပေါ် အခြေခံ၍ ESAP အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကိုလည်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားသည်။³¹

အဖွဲ့အစည်း အကြံပြုချက်များ

³⁰ <https://disclosures.ifc.org/project-detail/ESRS/35880/myanma-awba-group-company-limited>
³¹ <https://disclosures.ifc.org/project-detail/ESRS/35880/myanma-awba-group-company-limited>

CAO အကြံပြုချက် 4- ဘုတ်အဖွဲ့၏ခွင့်ပြုချက်မရသေးမီ၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု(များ) နှင့် ၎င်းတို့၏ လျော့ပါးသက်သာစေရေးအစီအမံများကို IFC မှ ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာ နားလည်သိရှိစေရန်အတွက် ဘုတ်အဖွဲ့၏ခွင့်ပြုချက်မရရှိမီတွင်၊ သင့်လျော်သော အချိန်ကာလတစ်ခုအတွင်း သက်ဆိုင်ရာ စွမ်းဆောင်ရည် စံချိန်စံညွှန်းများကို ပြည့်မီအောင်ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်း။ ၎င်းသည် IFC သည် ချေးငွေပဋိညာဉ်များ၊ ESAP နှင့် အခြားသက်ဆိုင်ရာနည်းလမ်းများမှတစ်ဆင့် သက်ဆိုင်ရာ PS နှင့် အမှုသည်များ၏ လိုက်လျောညီထွေမှုကို သေချာစေရန် IFC တွင် လိုအပ်သော ဩဇာအာဏာရှိစေမည်ဖြစ်သည်။

48. IFC သည် E&S ဘေးအန္တရာယ်စီမံခန့်ခွဲမှုအတွက် ထိရောက်သော ဌာနတွင်းထိန်းချုပ်မှုများ၏ အရေးပါမှုကို အသိအမှတ်ပြုပါသည်။ 2016 ခုနှစ်တွင် Awba ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီးကတည်းက IFC ၏ မကြာသေးမီက ပြန်လည်ပြင်ဆင်ထားသော Environmental and Social Review Procedures (ESRP) ၏ နောက်ဆုံးမွမ်းမံမှုတွင် ထင်ဟပ်ထားသည့်အတိုင်း ပြည်တွင်းထိန်းချုပ်မှုများ သိသိသာသာ အားကောင်းလာခဲ့သည်။ ယခုအခါ ESRP သည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်းအတွင်း ပိုင်ဆိုင်မှုနယ်ပယ်ပြောင်းလဲမှုများမှ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော အန္တရာယ်အားလုံးကို ဆုပ်ကိုင်ထားကာ လုပ်ငန်းစဉ်တွင် ပါဝင်သူအားလုံးကို ရှင်းလင်းမှု ပေးအပ်ပါသည်။ IFC သည် ဤအကြံပြုချက်ကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းခဲ့ပြီးကြောင်း သတ်မှတ်ပါသည်။
49. ပြန်လည်ပြင်ဆင်ပြီး မြှင့်တင်ထားသော ESRP လုပ်ငန်းစဉ်နှင့် IFC ၏ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုအန္တရာယ်ဆိုင်ရာဌာန (အန္တရာယ်များသောပရောဂျက်များအတွက်) ပါဝင်ရန် ထိခိုက်နစ်နာခြင်း စီမံခန့်ခွဲမှုကို ချဲ့ထွင်ခြင်းသည် စီမံကိန်း ESAP ထိခိုက်မှု ပရိုဖိုင်၊ ESAP အကြောင်းအရာများကို သတ်မှတ်ခြင်း၊ E&S အန္တရာယ်များကို အဆင့်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် နောက်ဆက်တွဲ E&S လုပ်ဆောင်ချက် အကြောင်းအရာကို သတ်မှတ်ရက်စွဲများကို ဖော်ထုတ်သတ်မှတ်သည့်အခါ ထိပ်တန်းသဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးပညာရှင် (LESS) အတွက် ကြီးကြပ်မှုနှင့် တိုးမြှင့်ရွေးချယ်စရာများကို တိုးမြှင့်ပေးပါသည်။
50. စနစ်ကျသော အကြံပြုချက်များအတွက် အခြေခံဖြစ်သော လိုက်နာမှုမရှိခြင်း၏ အရင်းခံအကြောင်းအရင်းဖြစ်သော CAO ၏ စိစစ်ဆန်းစစ်မှုအပြင်၊ IFC သည် IFC လိုက်နာမှုမရှိခြင်းအတွက် အဓိကအကြောင်းရင်းအဖြစ် လုပ်ဆောင်ရန် လိုအပ်သည့် အဆင့်၏ နောက်ဆုံးအဆင့်များတွင် အုပ်စု၏ဖွဲ့စည်းပုံကို ဖော်ထုတ်သတ်မှတ်ပါသည်။ ESRP သည်

လုပ်ဆောင်ရန် အဆင့်လုပ်ဆောင်နေစဉ်အတွင်း အဆိုပြုထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနယ်ပယ်တွင် အပြောင်းအလဲများအပေါ် အခြေခံ၍ ESDD ကို ပြင်ဆင်ရန် LESS အား လိုအပ်ပါသည်။ အပိုင်းခေါင်းဆောင်၊ ဒေသဆိုင်ရာ မန်နေဂျာ နှင့် ဒါရိုက်တာအဆင့် သို့ တိုးမြှင့်ခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်ဖြင့် ပံ့ပိုးပေးထားပြီး၊ ယခု ESRP အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နယ်ပယ်တွင် အပြောင်းအလဲများကို စီမံခန့်ခွဲရန် မူဘောင်တစ်ခု ရှိလာပါပြီ။ အနာဂတ်အပြောင်းအလဲများကို သင့်လျော်စွာစီမံခန့်ခွဲကြောင်းသေချာစေရန် IFC သည် IFC ဝန်ထမ်းများအတွက် ESRP တွင် လိုအပ်ချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ လေ့ကျင့်မှုအားကောင်းစေရန် MAP လုပ်ဆောင်ချက်ကို အဆိုပြုသည် (နောက်ဆက်တွဲ A ကိုကြည့်ပါ)။

CAO အကြံပြုချက် 5- အမှုသည်များ၏ E&S စီမံခန့်ခွဲမှုစွမ်းရည်ကို အကဲဖြတ်သည့်အခါ IFC ဝန်ထမ်းများအတွက် လမ်းညွှန်မှုကို ဖော်ဆောင်ခြင်းက- (က) IFC ၏ E&S လုပ်ဆောင်ရန် အဆင့်သည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံစဉ်ကာလအတွင်း IFC မှ ဆောင်ရွက်သော အခြားသော စွန့်စားရမှုအကဲဖြတ်မှုများ (ဥပမာ- ငွေကြေးနှင့် စီးပွားရေးဆိုင်ရာ စွန့်စားရမှုအကဲဖြတ်မှုများကဲ့သို့)နှင့် ပိုမိုကောင်းမွန်စွာ ပေါင်းစပ်ထားကြောင်း သေချာစေပါသည်။ ၎င်းမှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအကြိုကာလအတွင်း IFC မှ ဆောင်ရွက်ခဲ့ကာ စီမံကိန်းကြီးကြပ်မှုအတွင်း အလျဉ်းသင့်သလို ပြန်လည်ကြည့်ရှုခဲ့ပါသည်။ IFC ၏ E&S စွန့်စားရခြင်း အကဲဖြတ်မှုသည် စီမံကိန်းနှင့် ဆက်နွှယ်သော ငွေကြေးနှင့် ကုန်သွယ်မှု အကျိုးစီးပွားများနှင့် အမှီအခိုကင်းသော်လည်း၊ ရေရှည်တည်တံ့နိုင်မှုမူဝါဒ (အပိုဒ် 21) မှ လိုအပ်ချက်အရ အလုံးစုံသော လုပ်ငန်းအန္တရာယ် အကဲဖြတ်မှုဘောင်အတွင်း ပိုမိုကောင်းမွန်စွာ ပေါင်းစည်းသင့်သည်။ (ခ) E&S ကတိကဝတ်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် အမှုသည်၏စွမ်းရည်နှင့် ကတိကဝတ်များကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအကြိုသုံးသပ်ချက်အတွင်း ကြီးကြပ်မှုအတွင်း အနီးကပ်ကြည့်ရှုစစ်ဆေးသင့်ကာ အန္တရာယ်အကဲဖြတ်မှုများကို လိုအပ်သလို ပြန်လည်ကြည့်ရှုပြီး လျော့ပါးသက်သာမှုအစီအမံများကို ချိန်ညှိသင့်ပါသည်။

51. အမှုသည်တစ်ဦး၏ E&S စွမ်းရည်ကို အကဲဖြတ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ CAO ၏ အသေးစိတ်အကြံပြုချက်ကို စီမံခန့်ခွဲမှုမူကြံဆိုပါသည်။ အကြံပြုချက် 5(က) နှင့်သက်ဆိုင်သည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ပြီးဖြစ်ကာ IFC ဝန်ထမ်းများအတွက် လမ်းညွှန်ချက်ရရှိနိုင်ပါသည်- ESRP (2023) သည် ESDD မှ ကြီးကြပ်မှုတစ်ဆင့် စီမံကိန်းလည်ပတ်မှုတစ်လျှောက်လုံးတွင် အခန်းကဏ္ဍများ၊

တာဝန်များနှင့် အပြန်အလှန်တုံ့ပြန်မှုများအားလုံးကို အသေးစိတ်ဖော်ပြထားကာ စွန့်စားရမှုအကဲဖြတ်ခြင်းနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုကို စီမံကိန်းအားလုံးတွင် စဉ်ဆက်မပြတ် ထည့်သွင်းစဉ်းစားပြီး ပေါင်းစပ်ထားပေးပါသည်။

- 52. IFC မှ အကြံပြုချက် 5(ခ) ကို အကောင်အထည်ဖော်ရန်လည်း ထည့်သွင်းစဉ်းစားသည်- ESRP (2023) သည် စီမံကိန်းသက်တမ်းတစ်လျှောက်လုံးတွင် E&S စီမံခန့်ခွဲမှုအား အမှုသည်များ၏ စွမ်းဆောင်ရည်နှင့် ကတိကဝတ်များကို အကဲဖြတ်ရန် လိုအပ်ပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့်၊ ၎င်းသည် အကဲဖြတ်သည့်အဆင့်တွင် အမှုသည်၏ ESMS ၏ထိရောက်မှုကိုအကဲဖြတ်ရန် LESS ၏တာဝန်များကိုသတ်မှတ်သည်။ အထူးသဖြင့်၊ ၎င်းသည် Board Paper ထည့်သွင်းမှုတွင် အမှုသည်၏ စွမ်းဆောင်ရည်နှင့် E&S စီမံခန့်ခွဲမှုအပေါ် ကတိကဝတ်များကို ဖော်ပြသည်။

CAO အကြံပြုချက် 6- ဤအမှုမှ သင်ယူခဲ့သော သင်ခန်းစာများကို IFC ၏ တာဝန်သိသော ထွက်ခွာခြင်းအတွက် အဆိုပြုထားသော အခြေခံမူများတွင် ထည့်သွင်းပါ။ ဥပမာအားဖြင့်၊ IFC သည်- က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော စီမံကိန်း သို့မဟုတ် စီမံကိန်းခွဲများမှ အမှုသည် ထွက်သည့်အခြေအနေများနှင့် အမှုသည်က ချေးငွေကြိုတင်ပေးချေသည့် အခြေအနေများတွင် ၎င်း၏အဆိုပြုထားသောမူများအား အသုံးချမှုနယ်ပယ်တွင် ချဲ့ထွင်နိုင်သည်။ ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော စီမံကိန်းများ သို့မဟုတ် စီမံကိန်းခွဲများမှ ထွက်ရန် အမှုသည်များအား ကြိုတင်ငွေပေးချေမှု အခြေအနေများတွင် တာဝန်သိစွာ ထွက်ရန် တာဝန်ရှိကြောင်း ဥပဒေကြောင်းအရ တောင်းဆိုထားသည်။ ၎င်းတွင် အမှုသည်များအား ထွက်ခွာခြင်းတစ်ခုသည် မည်သည့်အချိန်နှင့်မည်သည့်ပုံစံဖြင့် ဖြစ်သင့်ကြောင်း သတ်မှတ်ဆုံးဖြတ်သည့် အကဲဖြတ်မှုတစ်ခုကို ဆောင်ရွက်ခြင်းကဲ့သို့သော အကောင်းဆုံးအလေ့အကျင့်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် လိုအပ်ပါသည်။ E&S ၏အန္တရာယ်များကို စီမံခန့်ခွဲခြင်းနှင့် ထွက်ခွာခြင်းအစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲခြင်း၊ ကျန်ရှိသော E&S ကိစ္စရပ်တစ်စုံတစ်ရာကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန်နှင့် ပါဝင်ပတ်သက်သူများ၏ ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုမှတစ်ဆင့် အသိပေးခြင်းဖြင့် ထွက်ခွာမသွားမီ လိုအပ်သော ကုစားမှုဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များနှင့် စိစစ်ဖော်ထုတ်ရန် ဂ) အမှုသည်များသည် သဘောတူထားသည့် E&S ကတိကဝတ်များကို ပြည့်မီစေရန်နှင့် ကြိုတင်ငွေပေးချေမှုမပြုမီတွင် ကျန်ရှိနေသော E&S ပြဿနာများကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန် သေချာစေခြင်းဖြင့် IFC ဘဏ္ဍာငွေနှင့် ဆက်စပ်နေသော စီမံကိန်းများနှင့် စီမံကိန်းခွဲများမှ အမှုသည်ထွက်ခွာသည့်အစီအစဉ်များကို တက်ကြွစွာ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရန်တို့ဖြစ်ပါသည်။

53. CAO ၏ အကြံပြုချက်များသည် IFC ၏ အဆိုပြုထားသော တာဝန်သိသော ထွက်ခွာမှု သို့မဟုတ် အလားတူ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ ပဏာမခြေလှမ်းများ၏ နယ်ပယ်အပေါ် အနာဂတ်ထည့်သွင်းစဉ်းစားမှုများအပေါ် လွှမ်းမိုးရန် ရည်ရွယ်ထားကြောင်း IFC မှ နားလည်ပါသည်။ ဤတိကျသောအကြံပြုချက်သည် လက်ရှိရေရှည်တည်တံ့နိုင်မှုမူဘောင်နှင့် ဆက်စပ်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေရှိမှုကွာဟချက်များကို တုံ့ပြန်ခြင်းမရှိပါ သို့မဟုတ် နောင်တွင် မလိုက်နာပါက MAP တွင် ဖြေရှင်းရမည့်အဆင့်များကို အဆိုပြုပါသည်။
³² ထို့ကြောင့် ၎င်းကို လက်ရှိ ရေရှည်တည်တံ့မှုဆိုင်ရာ မူဘောင်နှင့်

³² CAO မူဝါဒ၊ အပိုဒ် 113 မှ MAP တစ်ခုတွင် CAO အကြံပြုချက်များအတွက် အခြေအနေများနှင့် အတိုင်းအတာကို သတ်မှတ်ထားပါသည်။

ဆက်စပ်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် စနစ်များအောက်တွင် လိုက်နာမှုမရှိခြင်းများကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန် ရည်ရွယ်သော ကိစ္စရပ်အလိုက် MAP တွင် ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်း၍မရပါ။

- 54. တာဝန်သိသော ထွက်ခွာမှု အတွက် အဆိုပြုထားသော IFC နိယာမများ ၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတစ်ခုခု ထွက်ခွာရန် ဆုံးဖြတ်သည့်အခါ IFC အတွက် ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်သည့် မူဘောင်တစ်ခုကို သတ်မှတ်ရန်ဖြစ်သည်။³³ IFC သည် ထွက်ခွာမှု (passive exit) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ချသူ မဟုတ်သည့်အခါ ဤဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်သည့် မူဘောင်သည် အကျုံးဝင်မည်မဟုတ်ပေ။ ဤကိစ္စတွင်၊ ကြွေးမြီကို အမှုသည်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ စောစီးစွာ ပြန်ဆပ်ပါသည်။
- 55. မလုပ်မရှားသော ထွက်ခွာမှုများအပါအဝင် တာဝန်ရှိသော ထွက်ခွာမှုများတွင် CAO နှင့် ဆက်လက် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုကို ကြိုဆိုပြီး သက်ဆိုင်ရာ အသိပညာ ထုတ်ကုန်များ ဖြန့်ဝေခြင်းနှင့် ထည့်သွင်းစဉ်းစားခြင်းအတွက် CAO ၏ အကြံပေးအဖွဲ့နှင့် အတူ ဆက်လက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

V. စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ်

- 56. အထက်ပါ အပိုင်းတွင် ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ပင်၊ IFC သည် လက်ရှိ ရေရှည်တည်တံ့နိုင်မှုမူဘောင်အောက်တွင် လိုက်နာမှုမရှိခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ သီးသန့်နှင့် စနစ်ကျသော အကြံပြုချက်အားလုံးကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းခဲ့ပါသည်။ IFC သည် ဤအမှုတွင် ဖော်ပြထားသော လိုက်နာမှုမရှိခြင်း၏ အရင်းခံအကြောင်းတရားများအပေါ် နောက်ထပ် ထင်မြင်ယူဆချက်များကို ပေးအပ်ကာ CAO အကြံပြုချက်များအတွက် နောက်ဆက်တွဲ လုပ်ဆောင်မှုတစ်ခုအား အဆိုပြုသည့် နောက်ဆက်တွဲ A တွင် MAP တစ်ခုကို တင်ပြပါသည်။ MAP ၏ရည်ရွယ်ချက်မှာ IFC

³³ တာဝန်သိသော ထွက်ခွာမှုသည် IFC မှလုပ်ဆောင်မှုမရှိဘဲ အခြားမဟုတ်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင် ဖောက်သည်အား ထွက်ခွာခွင့်ပြုရန်အတွက် ငွေပေးငွေယူစာရွက်စာတမ်းများ၏စည်းကမ်းချက်များကိုပြင်ဆင်ရန် IFC မှထွက်ရန် သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်ရန်သဘောတူခြင်း ထွက်ခွာမှုတစ်ခုဖြစ်သည်။ အစုရှယ်ယာရောင်းချမှုအများစုအပြင် ကြွေးမြီအရှိန်မြှင့်ခြင်းကို တက်ကြွသော ထွက်ခွာမှုများအဖြစ် အမျိုးအစားခွဲခြားထားသည်။ IFC မှ ချေးငွေကြိုတင်ပေးချေမှုကို သဘောတူပိုင်ခွင့်မရှိသော အခြား IFC ထွက်ခွာမှုများအားလုံးကို ဥပမာအားဖြင့် ကြွေးမြီသက်တမ်းပြည့်ချိန်နှင့် ကြိုတင်ငွေပေးချေသည့်အခါ ပြန်ဆပ်ခြင်းအဖြစ် အမျိုးအစားခွဲခြားထားပါသည်။

ဝန်ထမ်းများအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖွဲ့စည်းပုံနှင့် နယ်ပယ်ပြောင်းလဲမှုများနှင့် ဆက်စပ် E&S ဘေးအန္တရာယ်များကို စီမံခန့်ခွဲရာတွင် လမ်းညွှန်မှုအားကောင်းစေရန်ဖြစ်သည်။

တိုင်ကြားသူများနှင့် အမှုသည်ဖြင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း

57. IFC သည် IFC ဝန်ထမ်းများနှင့် လုံခြုံရေး ကျွမ်းကျင်သူများထံမှ တိုင်ကြားသူ၏ ပါဝင်ပတ်သက်မှု ဖြစ်နိုင်ခြေနှင့် ပတ်သက်၍ ထည့်သွင်းမှုကို ပေါင်းစပ်ထားပါသည်။ CAO မူဝါဒသည် စီမံခန့်ခွဲမှုအား တိုင်ကြားသူများနှင့် အမှုသည်များနှင့် MAP အပေါ် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ရန် တောင်းဆိုထားသည်။³⁴

58. အဆိုပြုထားသည့် အမှုသည် သဘောတူညီချက် လိုအပ်မည့် အမှုသည် ပါဝင်သည့် လုပ်ဆောင်ချက်များ မပါဝင်ပါ။

59. CAO စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာပါ အချက်အလက်များအရ တိုင်ကြားသူများသည် စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး လုပ်ငန်းစဉ်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မရှိခဲ့ဘဲ တိုင်ကြားသူ ကိုယ်စားလှယ်များသည် တိုင်ကြားသူများနှင့် ချိတ်ဆက်ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်း မရှိပေ။³⁵ လက်ရှိတွင် IFC၊ CAO နှင့် တိုင်ကြားသူ ကိုယ်စားလှယ်များသည် တိုင်ကြားသူများကို ဆက်သွယ်၍မရပါ။

60. 2023 ခုနှစ် အောက်တိုဘာလတွင် CAO မှ တိုင်ကြားသူကိုယ်စားလှယ်များက ၎င်းတို့သည် တိုင်ကြားသူများအတွက် ပြောဆိုနိုင်သည်ဟု မယူဆတော့ကြောင်းနှင့် အဆိုပြုထားသည့် MAP တွင် IFC နှင့် မဆက်ဆံလိုကြောင်း IFC သို့ အကြောင်းကြားခဲ့သည်။ 2023 ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် CAO [REDACTED] CSO [REDACTED] ကိုယ်စားလှယ်များကို ဖော်ထုတ်ခဲ့သည်။ သို့သော်လည်း ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ရပ်တည်ချက်မှာ မပြောင်းလဲပေ။

61. ထို့ကြောင့် ဤ MR တင်သွင်းသည့်နေ့တွင် IFC သည် တိုင်ကြားသူများ သို့မဟုတ် ၎င်းတို့၏ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် အဆိုပြုထားသည့် MAP နှင့် ပတ်သက်၍ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း မရှိခဲ့ပေ။ တိုင်ကြားသူ ကိုယ်စားလှယ်များသည် ဘုတ်အဖွဲ့သို့ တိုက်ရိုက် မှတ်ချက်များ တင်သွင်းရန်

³⁴ CAO မူဝါဒ၊ အပိုဒ် 133-134.

³⁵ CAO စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးအစီရင်ခံစာ၊ အပိုဒ်.20.

ရွေးချယ်ပါက အဆိုပြုထားသည့် MAP ဆိုင်ရာ တုံ့ပြန်ချက်မှန်သမျှကို စီမံခန့်ခွဲမှုမှ ကြိုဆိုပါသည်။

လက်စားချေခြင်းအန္တရာယ်ကို စီမံခန့်ခွဲခြင်း။

62. တိုင်ကြားသူများ၊ Awba ဝန်ထမ်းများ သို့မဟုတ် မြန်မာနိုင်ငံရှိ ပါဝင်ပတ်သက်သူများအပေါ် လုံခြုံရေးစိုးရိမ်မှုများနှင့် လက်တုံ့ပြန်မှုများဆိုင်ရာ CAO ၏ ထုတ်ပြန်ချက်ကို IFC က အခိုင်အမာ ထောက်ခံပါသည်။ IFC ၏ ကြေညာချက်တွင် အရပ်ဘက်လူမှုအဖွဲ့အစည်းများနှင့် စီမံကိန်းတွင် ပါဝင်ပတ်သက်သူများကို လက်တုံ့ပြန်ခြင်းဆိုင်ရာ IFC ၏ ထုတ်ပြန်ချက်တွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း IFC သည် လက်တုံ့ပြန်သည့်အပြုအမူတစ်ခုဖြစ်စေသည့် IFC အမှုသည်တစ်ယောက်၏ မည်သည့်လုပ်ရပ်ကိုမျှ သည်းခံမည် မဟုတ်ပါ။ အမှုသည်များ၊ စီမံကိန်းတွင် ပါဝင်ပတ်သက်သူများ၊ သို့မဟုတ် တိုင်ကြားသူများနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံရာတွင် IFC သည် ၎င်း၏ ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုနည်းစနစ်၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအနေဖြင့် လက်စားချေခြင်းအန္တရာယ်ကို အမြဲတမ်းအကဲဖြတ်ပြီး လိုအပ်သော ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများကို လုပ်ဆောင်ပါသည်။³⁶ မြန်မာနိုင်ငံကဲ့သို့ လက်တုံ့ပြန်နိုင်ခြေမြင့်မားသော အခြေအနေတွင် ၎င်းတွင် ဆက်စပ်အန္တရာယ်ကို အကဲဖြတ်ခြင်း ပါဝင်သည်။ တိုင်ကြားသူများနှင့် အမှုသည်များအပေါ် လက်တုံ့ပြန်ခြင်းနှင့် ခြိမ်းခြောက်မှုများ ဖြစ်နိုင်ခြေ မြင့်မားသည်ဟု IFC မှ ကောက်ချက်ချပါသည်။ အွန်လိုင်းမှဖြစ်စေ သို့မဟုတ် လူကိုယ်တိုင်ဖြစ်စေ လူတစ်စုနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုတိုင်းတွင် စောင့်ကြည့်ခြင်းနှင့် ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်းများ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ယခုအချိန်တွင် IFC သည် တိုင်ကြားသူများ သို့မဟုတ် Awba ဝန်ထမ်းများနှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံရန်အတွက် MAP ညှိနှိုင်းမှုနှင့် အကောင်အထည်ဖော်မှုတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် လုံခြုံပြီး ဘေးကင်းသောပတ်ဝန်းကျင်ကို ဖန်တီးပေးနိုင်ပါ။

63. သိသာထင်ရှားသည်မှာ အဆိုပြုထားသော MAP တွင် မြန်မာနိုင်ငံတွင် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရမည့် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ သီးခြားလုပ်ဆောင်ချက်များ မပါဝင်ပါ။ စီမံကိန်းဖွဲ့စည်းပုံနှင့် E&S အန္တရာယ်စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ IFC အတွင်းပိုင်းလမ်းညွှန်ချက်ပြုစုရန် အဆိုပြုထားသည့်လုပ်ဆောင်မှုနှင့်ပတ်သက်၍

³⁶ <https://www.ifc.org/content/dam/ifc/doc/2023/201810-ifc-position-statement-on-reprisals-en.pdf>

တိုင်ကြားသူများနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းသည် ၎င်းတို့အား လက်စားချေခြင်းနှင့် ၎င်းတို့၏ဘေးကင်းလုံခြုံရေးအတွက် မြင့်မားသောအန္တရာယ်များကို ထင်ရှားစေမည်မဟုတ်ပါ။

VI. နိဂုံးချုပ်

64. စီမံခန့်ခွဲမှုသည် CAO ၏ အပြုသဘောဆောင်သော ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုနှင့် CAO ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးအစီရင်ခံစာတွင် အသေးစိတ်အကဲဖြတ်မှုကို ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ IDA နှင့် FCS ဆက်စပ်အကြောင်းအရာများတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်း၏ သိသာထင်ရှားသောအန္တရာယ်များကို ပေါ်လွင်စေသည့် CAO ၏တွေ့ရှိချက်များကို အသိအမှတ်ပြုသည်။
65. စီမံခန့်ခွဲမှုသည် ဤ MR မတင်ပြမီ စီမံကိန်းအဆင့် အကြံပြုချက်အားလုံးကို တိုက်ရိုက်ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းနိုင်ခဲ့သည်။ စီမံခန့်ခွဲမှုသည် CAO နှင့်သဘောတူပြီး 2021 ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် စစ်တပ်အာဏာသိမ်းပြီးနောက် ထိခိုက်လွယ်သောလုံခြုံရေးအခြေအနေကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ယခုအချိန်တွင် မည်သည့်စီမံကိန်းမှ လုပ်ဆောင်ရန် မဖြစ်နိုင်ကြောင်း အလေးပေးပြောကြားခဲ့သည်။ ထို့အပြင် Awba သည် IFC စီမံကိန်းချေးငွေကို 2021 ခုနှစ်တွင် ကြိုတင်ငွေပေးချေခဲ့ပြီး IFC မှ၊ ယခင် အမှုသည် နှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှု သို့မဟုတ် သြဇာလွှမ်းမိုးမှုမှာ အလွန်အကန့်အသတ်ရှိခဲ့ပါတယ်။ လုံခြုံရေးအခြေအနေများသည် တိုင်ကြားသူများနှင့် IFC ထိတွေ့ဆက်ဆံမှုတစ်စုံတစ်ရာ ဟန့်တားထားသည်။
66. စီမံခန့်ခွဲမှုသည် 2016 Awba တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီးကတည်းက စနစ်တကျ အကြံပြုချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ပြီးဖြစ်ကြောင်း သရုပ်ပြပြီး CAO ၏ အကြံပြုချက်များကိုကျော်လွန်၍ MAP တွင် နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်ချက်တစ်ခုကို အဆိုပြုပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ A- စီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ဆောင်ချက် အစီအစဉ် (MAP)

စီမံခန့်ခွဲမှုသည် CAO အကြံပြုချက်များနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုမှ ဖြေရှင်းနိုင်သည့် သက်ဆိုင်ရာ တွေ့ရှိချက်များကို ကျော်လွန်လုပ်ဆောင်ရန် အဆိုပြုထားသည်။ အောက်ဖော်ပြပါ MAP သည် IFC မှ အဆိုပြုထားသော အချိန်ဘောင်အတွင်း အကောင်အထည်ဖော်မည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို သတ်မှတ်ပေးပါသည်။ CAO မူဝါဒအရ IFC သည် ဤလုပ်ဆောင်ချက်များကို ဆုံးဖြတ်ရန်အတွက် အမှုသည်နှင့် တိုင်ကြားသူများနှင့် MAP အပေါ်တွင် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရပါမည်။ မည်သို့ပင်ဆိုစေကာမူ ဤအမှုတွင် IFC သည် စီမံခန့်ခွဲမှုအစီရင်ခံစာတွင် မှတ်တမ်းတင်ထားသော အကြောင်းပြချက်များအတွက် ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် တိုင်ကြားသူများနှင့် ညှိနှိုင်းခြင်းမပြုနိုင်ပါ။

CAO အကြံပြုချက်	လုပ်ဆောင်ချက်	တာဝန်	ပေးဆောင်နိုင်သော/မျှော်လင့်ထားသောရလဒ် သတ်မှတ်ချိန်
5. အမှုသည်များ၏ E&S စီမံခန့်ခွဲမှုစွမ်းရည်ကို အကဲဖြတ်သည့်အခါ IFC ဝန်ထမ်းများအတွက် လမ်းညွှန်မှု ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန်	IFC ဝန်ထမ်းများအတွက် ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှု နယ်ပယ်ပြောင်းလဲခြင်းဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ချက်။ ESRP (2023) သည် အလားအလာရှိသော IFC အမှုသည်၏ E&S စီမံခန့်ခွဲမှုစွမ်းရည်ကို အကဲဖြတ်ရာတွင် IFC ဝန်ထမ်းများကို လမ်းညွှန်ရန်နှင့် ဤအဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ	IFC	1) သင်တန်း သင်ခန်းစာ - ပိုင်ဆိုင်မှုကို စီမံခန့်ခွဲခြင်း သို့မဟုတ် လုပ်ဆောင်ရန် လိုအပ်သည့် အဆင့်မှ ပေးချေမှုအထိ နယ်ပယ် ပြောင်းလဲမှုများ။ သတ်မှတ်ချိန်- Q2FY25 2) ပုံမှန် E&S နှင့် ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှု ဝန်ထမ်းများ လေ့ကျင့်မှု၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအဖြစ် သင်ခန်းစာပေးအပ်ခြင်း။ သတ်မှတ်ချိန်- Q4FY25

CAO အကြံပြုချက်	လုပ်ဆောင်ချက်	တာဝန်	ပေးဆောင်နိုင်သော/မျှော်လင့်ထားသောရလဒ် သတ်မှတ်ချိန်
	<p>အကြံပြုချက်အား ဆောင်ရွက်ရန် လုံလောက်ပါသည်။</p> <p>အဆိုပြုထားသည့်လုပ်ဆောင်ချက်သည် ESDD လုပ်ငန်းစဉ်အတွင်း ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုနယ်ပယ်နှင့် ပိုင်ဆိုင်မှုဆိုင်ရာ အပြောင်းအလဲများကို စီမံခန့်ခွဲခြင်းအပေါ် အာရုံစိုက်ခြင်းဖြင့် IFC အတွင်းရှိ ထိုအသိပညာကို အားဖြည့်ပေးရန်ဖြစ်သည်။</p> <p>ဤလမ်းညွှန်ချက်သည် ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်ရန် လိုအပ်သည့် အဆင့်၏ မည်သည့်အဆင့်တွင်မဆို ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုနယ်ပယ်နှင့် အမှုသည်များ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုဆိုင်ရာ အပြောင်းအလဲများ ပေါ်ပေါက်လာသောအခါတွင်</p>		

CAO အကြံပြုချက်	လုပ်ဆောင်ချက်	တာဝန်	ပေးဆောင်နိုင်သော/မျှော်လင့်ထားသောရလဒ် သတ်မှတ်ချိန်
	<p>ဖော်ထုတ်ရန်၊ အသိပေးရန်၊ တိုးမြှင့်ရန်နှင့် E&S လိုအပ်ချက်များကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန် လုပ်ဆောင်ချက်များကို ထပ်လောင်းရှင်းပြပါမည်။</p>		

ရှင်းလင်းချက်

IFC မှ ဘဏ္ဍာရေး သို့မဟုတ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပံ့ပိုးပေးထားသော စီမံကိန်းတစ်ခုတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးရေရှည်တည်တံ့မှုအပေါ် ၎င်း၏ ဆောင်ရွက်မှုစံနှုန်းများဖြင့် လိုက်နာမှုမရှိပါဟု စွပ်စွဲခံရသော တိုင်တန်းချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ လိုက်နာမှုဆိုင်ရာအကြံပေး အရာရှိ (CAO) ရုံး၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာကို IFC စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ တုံ့ပြန်ချက်အား တုံ့ပြန်သည့်အနေဖြင့် ပေးအပ်ထားသည်။

CAO သည် IFC ပံ့ပိုးပေးထားသော စီမံကိန်းများကြောင့် ထိခိုက်ခံစားရသူများ၏ တိုင်ကြားချက်များကို ဖြေရှင်းရန်အတွက် IFC ၏ တာဝန်ခံမှု လုပ်ထုံးလုပ်နည်းကို စီမံခန့်ခွဲပါသည်။ IFC/MIGA Independent Accountability Mechanism (CAO) မူဝါဒ၏ အပိုဒ် 9 တွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း CAO သည် တရားစီရင်ရေးလုပ်ငန်းစဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အခွင့်အာဏာမရှိပါ။ CAO သည် တရားစီရင်ရေး သို့မဟုတ် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေး ယန္တရားမဟုတ်သလို CAO သည် တရားရုံးများ သို့မဟုတ် စည်းကမ်းထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်များအတွက် အစားထိုးလည်းမဟုတ်သည့်အပြင် CAO ၏ ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာမှု၊ ကောက်ချက်များနှင့် အစီရင်ခံစာများသည် ဥပဒေအရ အမှား သို့မဟုတ် တာဝန်ယူမှုကို ဖြစ်စေရန် ရည်ရွယ်ချက်များအတွက် သို့မဟုတ် တရားစီရင်ရေး သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းဆိုင်ရာ တရားစီရင်မှုများတွင် အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ဒီဇိုင်းထုတ်ထားခြင်းမဟုတ်ပါ။

CAO ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာ သို့မဟုတ် IFC စီမံခန့်ခွဲမှု တုံ့ပြန်ချက်တွင် ပါရှိသော မည်သည့်အရာမျှ (1) မည်သည့် ဥပဒေကြောင်းအရ တာဝန်ကို ဖန်တီးခြင်း၊ (2) တရားဝင် အနေအထားကိုမဆို အခိုင်အမာ သို့မဟုတ် စွန့်လွှတ်ခြင်း (3) ဥပဒေဆိုင်ရာ တာဝန်၊ တာဝန်ခံမှု သို့မဟုတ် အမှားအယွင်း တစ်စုံတစ်ရာကို ဆုံးဖြတ်ပေးခြင်း (4) အသိအမှတ်ပြုမှု သို့မဟုတ် အမှား သို့မဟုတ် အမှားပြုလုပ်မှုတစ်ခုခု၏ သက်သေအထောက်အထား သို့မဟုတ် အချိန်အခိုက်အတန့်ကို လက်ခံခြင်း (5) IFC ၏ သဘောတူညီချက်များ၊ အခွင့်ထူးများ သို့မဟုတ် ကင်းလွတ်ခွင့်များအောက်ရှိ ၎င်း၏အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်ထူးများ သို့မဟုတ် ကင်းလွတ်ခွင့်များကို စွန့်လွှတ်မှုတစ်ခုခုဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားခြင်းတို့ဖြစ်ပါသည်။ IFC သည် အခွင့်အရေးအားလုံးကို အတိအလင်း ပိုင်ဆိုင်ပါသည်။

အစီရင်ခံစာများတွင်ပါရှိသော အချက်အလက်များသည် တိကျမှန်ကန်ကြောင်း ဆုံးဖြတ်ရန် ကျိုးကြောင်းဆီလျော်စွာ ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့သော်လည်း၊ ထိုအချက်အလက်များ၏ တိကျမှု သို့မဟုတ် ပြီးပြည့်စုံမှုနှင့်ပတ်သက်၍ ကိုယ်စားပြုခြင်း သို့မဟုတ် အာမခံပေးခြင်းမျိုး မရှိပါ။ စီမံခန့်ခွဲမှုတုံ့ပြန်မှုအား ပြင်ဆင်ရာတွင် IFC သည် မည်သည့်တရားဝင်တာဝန် သို့မဟုတ် တာဝန်တစ်ရပ်ရပ်ကို ဖန်တီးရန်၊ လက်ခံရန် သို့မဟုတ် ခံယူရန် သို့မဟုတ် တရားဝင်တာဝန်ဝတ္တရား သို့မဟုတ် ဝတ္တရားတစ်ရပ်ရပ်ကို ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ကြောင်း စွပ်စွဲမှုများကို ဖော်ထုတ်ရန် သို့မဟုတ် လက်ခံရန် ရည်ရွယ်ထားခြင်းမရှိပါ။ CAO ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာ သို့မဟုတ် IFC ၏ စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ တုံ့ပြန်မှု၏ အစိတ်အပိုင်းကို IFC ၏ စာဖြင့်ရေးသားထားသော ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ မည်သည့်တရားစီရင်ရေး၊ ဖြန့်ဖြေရေး ၊ စည်းမျဉ်းဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် တစ်ခြားသော လုပ်ငန်းစဉ်သို့ အသုံးပြုခြင်း သို့မဟုတ် ကိုးကားခြင်း မရှိပါ။